



FÜR DIE STADT WELZOW | AMTSKE ŁOPJENO ZA MĚSTO WJELCEJ MIT DEM ORTSTEIL PROSCHIM | Z WEJSNYM ŹĚLOM PROŽYM

WELZOWER BOTE

Welzow, den 05.05.2021 Monat Mai Nummer 5

IMPRESSUM:

Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim.

- Herausgeber: Stadt Welzow
- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:
 Die Bürgermeisterin
- Redaktionelle Bearbeitung: Die Bürgermeisterin Frau Zuchold, Poststraße 8, 03119 Welzow, Telefon 035751 250-0, Fax 250-22, e-mail: info@welzow.de
- Verantwortlich für Anzeigenteil und Druck:

Druck und Satz, GbR Mayer und Lorz Gewerbestraße 17 01983 Großräschen Tel.: 035753 177-03 Fax: 035753 177-00

e-mail: beratung@drucksatz.com service@drucksatz.com www.drucksatz.com

 Verantwortlich für die Verteilung des Welzower Boten: KG WochenKurier

Verlagsgesellschaft mbH & Co. Brandenburg Geierswalder Str. 14, 02979 Bergen www.wochenkurier.info WOCHENKURIER@cwk-verlag.de Beate Lehnert: 03571 467163 Für Anzeigenveröffentlichungen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste des Verlages. Für unverlagt an die Verwaltung oder den Verlag eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung. Für Anzeigeninhalte übernimmt Druck und Satz ebenfalls keine Haftung. Das Amtsblatt erscheint mindestens einmal monatlich und wird an alle Haushalte in der Stadt Welzow kostenlos verteilt.

Auflagenhöhe: 2.500 Exemplare

Für Personen, die von dieser Verteilung nicht erreicht werden, liegt das "Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim (Welzower Bote)" im Rathaus (03119 Welzow, Poststraße 8, Bürgerservice) kostenlos aus. Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Herausgeber zu beziehen.

Bei Beschwerden und Hinweisen hinsichtlich der Verteilung wenden Sie sich an WochenKurier.

Inhaltsverzeichnis

Amtlicher Teil

Seite 2 - Bekanntmachung Beschlüsse aus Sitzung Stadtverordnetenversammlung am 31.03.2021

Seite 5 - 3. Änderungssatzung zur Schmutzwasser - Gebührensatzung der Stadt Welzow

Seite 6 - 6. Änderungssatzung zur Satzung über die Erhebung von Niederschlagswassergebühren der Stadt Welzow

Seite 7 - Bekanntmachung Beschlüsse aus Sitzung Hauptausschuss am 13.04.2021

Seite 7 - Öffentliche Bekanntmachung/Projekt QL

Seite 8 - Vierte Satzung zur Änderung der Satzung über die Essenversorgung in den kommunalen Kindereinrichtungen der Stadt Welzow

Seite 9 - Öffentliche Auslegung des Bebauungsplanes "Solarpark Hochkippe Haidemühl" der Stadt Welzow

Nichtamtlicher Teil

Seite 11 - Info aus dem Rathaus

Seite 15 - Geschichte und Kultur

Seite 19 - Vereine und Organisationen

Seite 24 - Soziale Dienste

Seite 26 - Bereitschaft

Seite 27 - Kirchen

Seite 28 - Anzeigen

AMTLICHER TEIL

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

Bekanntmachung Beschlüsse aus Sitzung Stadtverordnetenversammlung am 31.03.2021

Öffentlich

Beschlussvorlage SV001/21 - mehrheitlich beschlossen - Haushaltssatzung der Stadt Welzow für das Jahr 2021

Beschlussvorschlag:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die Haushaltssatzung der Stadt Welzow für das Jahr 2021 in der vorliegenden Fassung.

Beschlussvorlage SV005/21 - einstimmig beschlossen - Zustimmung zur Aufstellung von verkürzten Jahresabschlüssen

Beschlussvorschlag:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:

Auf der Grundlage des Gesetzes zur Beschleunigung der Aufstellung und Prüfung kommunaler Jahresabschlüsse (Jahresabschlussbeschleunigungsgesetz – JABG) wird die Bürgermeisterin beauftragt, verkürzte Jahresabschlüsse bis zum Jahr 2019 aufzustellen.

Beschlussvorlage SV003/21 - mehrheitlich beschlossen -

3. Änderungssatzung zur Schmutzwasser-Gebührensatzung der Stadt Welzow

Beschlussvorschlag:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die 3. Änderungssatzung zur Schmutzwasser-Gebührensatzung der Stadt Welzow in der vorliegenden Fassung.

Die Stadtverordnetenversammlung nimmt die Gebührenkalkulation 2021/2022 der Wasserverband Lausitz Betriebsführungs GmbH vom Dezember 2020 zustimmend zur Kenntnis.

Beschlussvorlage SV004/21 - mehrheitlich beschlossen -

6. Änderungssatzung zur Satzung über die Erhebung der Niederschlagswassergebühren der Stadt Welzow

Beschlussvorschlag:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die 6. Änderungssatzung zur Satzung über die Erhebung von Niederschlagswassergebühren der Stadt Welzow, welche als Anlage diesem Beschluss beigefügt ist. Die 6. Änderungssatzung zur Satzung über die Erhebung von Niederschlagswassergebühren der Stadt Welzow ist Bestandteil dieses Beschlusses. Die Stadtverordnetenversammlung nimmt die Gebührenkalkulation 2021/2022 der Wasserverband Lausitz Betriebsführungs GmbH vom Dezember 2020 zustimmend zur Kenntnis.

Beschlussvorlage SV002/21 - einstimmig beschlossen - Wirtschaftsplan 2021 des Eigenbetriebes Abwasserentsorgung der Stadt Welzow

Beschlussvorschlag:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt den Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Abwasserentsorgung der Stadt Welzow für das Jahr 2021 in der vorliegenden Fassung.

Beschlussvorlage SV015/21 - einstimmig beschlossen - Vierte Satzung zur Änderung der Satzung über die Essenversorgung in

den kommunalen Kindereinrichtungen der Stadt Welzow

Beschlussvorschlag:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:

Die vierte Satzung zur Änderung der Satzung über die Essenversorgung in den kommunalen Kindereinrichtungen der Stadt Welzow wird, wie in der Anlage beigefügt, beschlossen.

Beschlussvorlage SV017/21 - einstimmig beschlossen - Offenlagebeschluss - Bebauungsplan "Solarpark Hochkippe Haidemühl II" (ursprünglicher Beschluss SV029/20 vom 16.06.2020)

Beschlussvorschlag:

- 1. Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Welzow billigt den Entwurf des Bebauungsplanes "Solarpark Hochkippe Haidemühl II" einschließlich der dazugehörigen Begründung inklusive Umweltbericht in der vorliegenden Fassung vom März 2021. Der räumliche Geltungsbereich umfasst die Flurstücke:
 - Nr. 123, Flur 3, Gemarkung Haidemühl
 - Nr. 248, Flur 8, Gemarkung Haidemühl
 - Nr. 249, Flur 8, Gemarkung Haidemühl (Teilfläche)
 - Nr. 251, Flur 8, Gemarkung Haidemühl (Teilfläche)
 - Nr. 215, Flur 8, Gemarkung Haidemühl (Teilfläche)
- 2. Der Entwurf des Planes, die Begründung sowie alle vorliegenden umweltbezogenen Informationen sind nach § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich auszulegen. Die beteiligten Träger öffentlicher Belange sind gemäß § 4 BauGB von der Auslegung zu benachrichtigen und zur Äußerung aufzufordern.

Beschlussvorlage SV006/21 - mehrheitlich beschlossen - Bestätigung des Maßnahmeplans 2021 zum Welzow-Vertrag

Beschlussvorschlag:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt: Der in der Beratung des Verhandlungsteams am 13.10.2020 und der Lausitz Energie Bergbau AG (LE-B) abgestimmte Maßnahmenplan 2021 zum Welzow-Vertrag, wird, wie in der Anlage beigefügt, bestätigt.

Beschlussvorlage SV010/21 - mehrheitlich beschlossen - Abschluss der Kompensationsvereinbarung Nr. UM.WS 02-21 zwischen der Stadt Welzow und der Lausitz Energie Bergbau AG (LE-B) - Vorhaben

Beschlussvorschlag:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt: Die Bürgermeisterin wird ermächtigt, zur Umsetzung des Vorhabens

- Aufwertung der Verkehrsinfrastruktur aufgrund tagebaubedingter Einwirkungen gemäß Maßnahmenplan 2021 zum Welzow-Vertrag, gem. Abstimmung Stadt Welzow / LE-B vom 13.10.2020 (Vorhaben 1)

die beigefügte Kompensationsvereinbarung Nr. UM.WS 02-21 (Entwurf) mit dem Unternehmen Lausitz Energie Bergbau AG (LE-B) über die einmalige Unterstützung in Höhe von 100.000 € abzuschließen.

Beschlussvorlage SV007/21 - mehrheitlich beschlossen -Vergabe Rahmenvertrag zur fachlichen und kommunalwirtschaftlichen Beratung im Zusammenhang mit der Aufstellung von Jahresabschlüssen

Beschlussvorschlag:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt: Die Bürgermeisterin wird beauftragt, den Rahmenvertrag zur fachlichen und kommunalwirtschaftlichen Beratung im Bereich des Haushaltsund Rechnungswesen mit der Firma B & P Management- und Kommunalberatung GmbH, Franklinstraße 22 in 01069 Dresden abzuschließen.

Beschlussvorlage SV012/21 - einstimmig beschlossen -Vergabe Prüfung von Jahresabschlüssen - Prüfung des Jahresabschlusses 2011 sowie 2017 inkl. einer inzidenten Prüfung der Jahresabschlüsse für die Vorjahre (2012 - 2016)

Beschlussvorschlag:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt: Auf der Grundlage des Angebotes vom 28.12.2020 wird der Auftrag für die Prüfung des Jahresabschlusses 2011 sowie 2017 inkl. einer inzidenten Prüfung der Jahresabschlüsse für die Vorjahre 2012 bis 2016 an den Bieter 1 in Höhe von 19.992 € brutto vergeben. Die Bürgermeisterin wird mit dem Vertragsabschluss beauftragt.

Der Auftrag wird an die LiSka Treuhand GmbH, Wirtschaftsprüfgesellschaft, Schlesischer Platz 2 in 01097 Dresden erteilt.

Nichtöffentlich

Beschlussvorlage SV011/21 - mehrheitlich beschlossen - Personalangelegenheit

Beschlussvorlage SV013/21 - einstimmig beschlossen -Entbehrlichkeit des unbebauten Grundstückes Spremberger Straße 141 (Flurstücke 142, 146 und 148 der Flur 7) in Welzow

Beschlussvorlage SV014/21 - einstimmig beschlossen -Verkauf des unbebauten Grundstückes Spremberger Straße 141 (Flurstücke 142, 146 und 148 der Flur 7) in Welzow

Beschlussvorlage SV018/21 - einstimmig beschlossen -Entbehrlichkeit des bebauten Grundstückes Hauptstraße 93 (Flurstück 204/2 der Flur 6) in Proschim

Beschlussvorlage SV019/21 - einstimmig beschlossen -Verkauf des bebauten Grundstückes Hauptstraße 93 (Flurstück 204/2 der Flur 6) in Proschim

Welzow, 12.04.2021

Birgit Zuchold Bürgermeisterin

Landkreis Spree-Neiße Land Brandenburg

3. Änderungssatzung zur Schmutzwasser-Gebührensatzung der Stadt Welzow

Auf der Grundlage

- der §§ 2, 3, 12 und 28 Abs. 2 Nr. 9 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg (BbgKVerf) vom 18. Dezember 2007 (GVBl. I. S. 286), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 18. Dezember 2020 (GVBl. I/20, Nr. 38, Seite 2),
- der §§ 1, 2, 4, 5, 6 und 12 des Kommunalabgabengesetzes für das Land Brandenburg (KAG) in der Bekanntmachung der Neufassung vom 31. März 2004 (GVBI. I/04, Nr. 08, S. 174), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 19. Juni 2019 (GVBI. I/19, Nr. 36) sowie
- der §§ 64 ff. des Brandenburgischen Wassergesetzes (BbgWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 02. März 2012 (GVBl. I/12, Nr. 20), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 04. Dezember 2017 (GVBl. I/17, Nr. 28) und
- der Satzung über die öffentliche Schmutzwasserentsorgung der Stadt Welzow (Schmutzwasser-Entsorgungssatzung) vom 01.11.2006 in der jeweils geltenden Fassung,

hat die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Welzow in ihrer Sitzung vom 31.03.2021 folgende 3. Änderungssatzung der Schmutzwasser-Gebührensatzung der Stadt Welzow vom 24.11.2010 beschlossen:

§ 1

§ 3 erhält folgende Fassung:

Die Gebühr beträgt ab dem 01.01.2021 4,21 € je Kubikmeter Schmutzwasser.

§ 2

Diese Satzung tritt rückwirkend am 01.01.2021 in Kraft.

Welzow, 13,04.2021

Birgit Zuchold Bürgermeisterin

Stadt Welzow

Landkreis Spree-Neiße Land Brandenburg

6. Änderungssatzung zur

Satzung über die Erhebung von Niederschlagswassergebühren der Stadt Welzow (Niederschlagswassergebührensatzung)

Auf der Grundlage

- der §§ 2, 3, 12 und 28 Abs. 2 Nr. 9 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg (BbgKVerf) vom 18. Dezember 2007 (GVBI. I. S. 286), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 18. Dezember 2020 (GVBI. I/20, Nr. 38, Seite 2),
- der §§ 1, 2, 4, 5, 6 und 12 des Kommunalabgabengesetzes für das Land Brandenburg (KAG) in der Bekanntmachung der Neufassung vom 31. März 2004 (GVBI. I/04, Nr. 08, S. 174), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 19. Juni 2019 (GVBI. I/19, Nr. 36) sowie
- der §§ 64 ff. des Brandenburgischen Wassergesetzes (BbgWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 02. März 2012 (GVBl. I/12, Nr. 20), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 04. Dezember 2017 (GVBl. I/17, Nr. 28) und
- der Satzung über die öffentliche Schmutzwasserentsorgung der Stadt Welzow (Schmutzwasser-Entsorgungssatzung) vom 01.11.2006 in der jeweils geltenden Fassung,

hat die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Welzow in ihrer Sitzung vom 31.03.2021 folgende 6. Änderungssatzung der Satzung über die Erhebung von Niederschlagswassergebühren der Stadt Welzow (Niederschlagswassergebührensatzung) vom 24.11.2010 beschlossen:

§ 1

§ 3 erhält folgende Fassung:

Die Gebühr beträgt ab dem 01.01.2021 1,19 €/m² der nach § 2 Abs. 2 ermittelten modifizierten Niederschlagsabflussfläche.

§ 2

Diese Satzung tritt rückwirkend am 01.01.2021 in Kraft.

Welzow, 13.04.2021

Birgit Zuchold Bürgermeisterin

Bekanntmachung Beschlüsse aus Sitzung Hauptausschuss am 13.04.2021

Öffentlich

Beschlussvorlage HA021/21

Vergabe digitale Endgeräte II

Beschlussvorschlag:

Der Hauptausschuss beschließt dem Bieter Nr. 1 den Zuschlag für die Lieferung von 23 iPads und dem Bieter Nr. 2 den Zuschlag für die Lieferung von 4 Laptops im Gesamtwert von 11.959,72 € zu erteilen.

Los 1 geht an Bieter Nr. 1 - REDNET AG, Carl-von-Linde-Str. 12, 55129 Mainz Los 2 geht an Bieter Nr. 2 – Gesellschaft für digitale Bildung, Am Borsigturm 70, 13507 Berlin

Welzow, 14/04.2021

Birgit Zuchold Bürgermeisterin

Projekt QL – Qualitätsverbesserung im Liegenschaftskataster



Landkreis Spree-Neiße • FB Kataster und Vermessung • Vom-Stein-Straße 30 • 03050 Cottbus • Tel. 0355 4991-2100

Öffentliche Bekanntmachung

In der Stadt Welzow, Gemarkung Welzow, Flur 3 wurden die Nutzungsarten aktualisiert.

Gemäß § 8 (2) des Gesetzes über das amtliche Vermessungswesen im Land Brandenburg (BbgVermG) ist der Nachweis der Liegenschaften im Geobasisinformationssystem das Liegenschaftskataster. Die Übereinstimmung zwischen Liegenschaftskataster und Grundbuch ist zu wahren. Gemäß § 5 (1) BbgVermG sind die Geobasisdaten des Raumbezugs, der Liegenschaften und der Landschaft zu erfassen, in einem Geobasisinformationssystem zu führen und als Geobasisinformationen bereitzustellen. Gemäß § 11 (1) BbgVermG gehören die Lage, Nutzungsart sowie öffentlich-rechtliche Festlegungen zu den Inhalten des Liegenschaftskatasters.

Schöne Fachbereichsleiter

Vierte Satzung zur Änderung der Satzung über die Essenversorgung in den kommunalen Kindereinrichtungen der Stadt Welzow

Präambel

Auf der Grundlage der §§ 3 und 28 der brandenburgischen Kommunalverfassung in der Fassung vom 18. Dezember 2007 (GVBI. 1./07, Nr. 19, S. 286), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 18. Dezember 2020 (GVBI. 1/20, Nr. 38) i.V.m. §§ 1, 2, 4 und 6 des Kommunalabgabengesetzes für das Land Brandenburg (KAG) vom 31. März 2004 (GVBI. 1/04, Nr. 08, S. 174), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 19. Juni 2019 (GVBI. 1/19 Nr. 36) und des § 17 Kindertagesstättengesetz in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. Juni 2004 (GVBI. 1./04, Nr. 16, S. 384), zuletzt geändert durch Gesetz vom 25. Juni 2020 (GVBI. 1/20, Nr.18) hat die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Welzow in ihrer Sitzung am 31.03.2021 folgende vierte Satzung zur Änderung der Satzung über die Essenversorgung in den kommunalen Kindereinrichtungen der Stadt Welzow beschlossen.

Artikel 1 Änderungen

§ 3 Abs. 2 wird geändert:

20.04-2021

Satz 1 wird ersetzt: Die Stadt Welzow bezuschusst die Inanspruchnahme der Essenversorgung in den beiden Kitas und der Tagespflege mit 1,10 € pro Portion.

Satz 2 wird ersetzt: Der Elternanteil ergibt sich aus dem aktuellen Essenpreis des Essenanbieters abzüglich des kommunalen Zuschusses.

Artikel 2 Inkrafttreten

Die vierte Satzung zur Änderung der Satzung über die Essenversorgung in den kommunalen Kindereinrichtungen der Stadt Welzow tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Welzow,

Birgit Zughold Bürgermeisterin

Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Welzow

Öffentliche Auslegung des Bebauungsplanes "Solarpark Hochkippe Haidemühl" der Stadt Welzow nach § 3 Abs. 2 BauGB i. V. m. § 4a Abs. 3 BauGB

Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Welzow hat am 31.03.2021 in öffentlicher Sitzung den Entwurf des Bebauungsplanes "Solarpark Hochkippe Haidemühl" in der Fassung vom März 2021 sowie die zugehörige Begründung gebilligt und deren öffentliche Auslegung beschlossen. Zu diesem Entwurf wird die Beteiligung der Öffentlichkeit durchgeführt.

Ein Landwirtschaftsbetrieb beabsichtigt, einen aus zwei Teilflächen bestehenden Solarpark auf eigenen Flächen zu errichten. Die Gemeinde sieht sich in der Verantwortung, mit der Unterstützung dieses Vorhabens dem Klimawandel entgegenzuwirken und damit einen Beitrag zum Umweltschutz zu leisten. Daher sollen die bauplanungsrechtlichen Voraussetzungen für die Errichtung eines Flächensolarkraftwerkes mit den erforderlichen Nebenanlagen geschaffen werden.

Der räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplanes "Solarpark Hochkippe Haidemühl" liegt südöstlich der ehemaligen Ortschaft Haidemühl in der Nähe der Kohlebahn. Die Lage des Plangebietes und die Abgrenzung des Geltungsbereiches des Bebauungsplanes "Solarpark Hochkippe Haidemühl" ist der als Anlage beigefügten Übersichtskarte zu entnehmen, die Bestandteil der Bekanntmachung ist.

Er umfasst ganz oder teilweise (tlw.) die folgenden Flurstücke:

- Nr. 123, Flur 3, Gemarkung Haidemühl
- Nr. 248, Flur 8, Gemarkung Haidemühl
- Nr. 249, Flur 8, Gemarkung Haidemühl (teilweise)
- Nr. 251, Flur 8, Gemarkung Haidemühl (teilweise)
- Nr. 215, Flur 8, Gemarkung Haidemühl (teilweise)

Der Entwurf des Bebauungsplanes "Solarpark Hochkippe Haidemühl" der Stadt Welzow sowie die zugehörige Begründung (einschließlich Umweltbericht) i. d. F. März 2021 und die nachfolgend aufgeführten, bereits vorliegenden sowie nach Einschätzung der Stadt Welzow wesentlichen Arten umweltbezogener Informationen liegt in der Zeit

vom 17.05.2021 bis einschließlich zum 18.06.2021

während der Geschäftszeiten des Rathauses im Bauamt der Stadt Welzow, Poststraße 8 im Zimmer 34 für alle Beteiligten und Interessierten öffentlich aus:

 Montag
 8.30 bis 11.30 Uhr und 13.00 bis 15.00 Uhr

 Dienstag
 8.30 bis 11.30 Uhr und 13.00 bis 17.30 Uhr

 Mittwoch
 8.30 bis 11.30 Uhr und 13.00 bis 15.00 Uhr

 Donnerstag
 8.30 bis 11.30 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr

Freitag 8.30 bis 11.30 Uhr

Unter Berücksichtigung der zum Zeitpunkt geltenden Eindämmungsvorordnung aufgrund des SARS-CoV-2-Virus bittet die Stadt Welzow um vorherige Terminvereinbarung unter 035751 / 250-63 bzw. c.fritsch@welzow.de.

Während dieser Auslegefrist können von jedermann Stellungnahmen zu dem ausgelegten Entwurf bei der Verwaltung schriftlich (Postanschrift s. "Auslegungsort"; auch per E-Mail an c.fritsch@ welzow.de) oder während der Auslegungszeiten am Auslegungsort zur Niederschrift abgegeben werden.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können gem. § 4a Abs. 6 BauGB bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben, sofern die Stadt Welzow deren Inhalt nicht kannte und nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit des Bauleitplans nicht von Bedeutung ist.

Ausgelegte umweltbezogene Informationen

Neben dem Umweltbericht als Teil der Begründung werden folgende wesentlichen Arten umweltbezogener Informationen öffentlich ausgelegt.

Fachbeiträge, Gutachten und sonstige Untersuchungen mit folgenden Inhalten

Artenschutzrechtlicher Fachbeitrag zum B-Plan "Solarpark Hochkippe Haidemühl"

LUTRA Büro für Umweltplanung, Juli 2020 mit Aussagen zur im Plangebiet angetroffenen relevanten Arten bzw. Artengruppen

"Studie zur Beschreibung und Bewertung der Schutzgüter" LUTRA Büro für Umweltplanung, Juli 2020

Stellungnahme

LUTRA Büro für Umweltplanung, ;Mai 2021 zur Aussagefähigkeit der Fachbeiträge und Studien vom Juli 2020 mit den geänderten Inhalten des Bebauungsplanes i. d. F. März 2021

Stellungnahmen mit folgenden Inhalten Landkreis Spree-Neiße

mit Aussagen zur

- Abwendung von Verbotstatbeständen des BNatSchG
- UVP-Pflicht des Vorhabens
- Sicherung der Habitatqualität im Plangebiet
- Eingriffsbilanzierung sowie Vermeidungs- und Ausgleichmaßnahmen
- Inanspruchnahme von Landwirtschaftsflächen
- Behandlung mineralischer Abfälle

Landesamt für Umwelt

mit folgenden umweltrelevanten Inhalten:

 Aussage, dass detaillierte Untersuchungen zum vorbeugenden Immissionsschutz nicht erforderlich sind

Lausitz Energie Bergbau AG

mit Aussagen zu

- Altlasten auf der Fläche
- Bodenzusammensetzung und Grundwasserstände

Landesbüro anerkannter Naturschutzverbände

mit Aussagen zu

- Gestalt und Pflege der Freiflächen
- zusätzlichen Maßnahmen für den Naturschutz (Wildtränke, Schwalbenturm)
- Einrichtung von Wanderkorridoren
- zeitlicher Begrenzung der Flächennutzung
- Vorhandensein von Reptilien

Landratsamt Bautzen

mit Aussagen zu

- Schutzgebieten auf sächsischem Gebiet und deren Schutzzielen
- nahegelegenen wasserwirtschaftlichen Anlagen

nicht ausgelegte vorliegende umweltbezogene Informationen

Die bereits im Rahmen früherer Beteiligungen eingegangenen Informationen liegen nicht aus, weil sie den erheblich überarbeiteten Vorentwurf bzw. Entwurf i. d. F. Juni 2020 betreffen und in den vorliegenden Entwurfsunterlagen beachtet sind.

Am Auslegungsort kann sich jedermann über die nicht ausgeleg-

Fortsetzung von Seite 9

ten Unterlagen informieren. Eine Terminvereinbarung ist derzeit notwendig (s. "Auslegungszeiten")

Die Unterlagen, die Gegenstand der öffentlichen Auslegung sind, können während der Auslegungsfrist zusätzlich auf der Homepage der Stadtverwaltung Welzow unter https://www.welzow.de/index.php/offenlagen-beteiligungen.html sowie im Landesportal Brandenburg mit der URL http://bauleitplanung.brandenburg.de eingesehen werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass nach dem Inkrafttreten der Satzung ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung unzulässig ist, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung und der Beteiligung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Die Verarbeitung personenbezogener Daten im Zuge der öffentlichen Auslegung erfolgt auf der Grundlage des § 3 BauGB in Verbindung mit Art. 6 Abs. 1 Buchst. e DSGVO und dem Brandenburgischen Datenschutzgesetz.

Sofern Sie Ihre Stellungnahme ohne Absenderangaben abgeben, erhalten Sie keine Mitteilung über das Ergebnis der Prüfung. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Formblatt "Informationspflichten bei der Erhebung von Daten im Rahmen der Öffentlichkeitsbeteiligung nach BauGB (Art. 13 DSGVO)", welches mit ausliegt.

Welzow, den 15.04.2021

gez. Birgit Zuchold Bürgermeisterin der Stadt Welzow



NICHTAMTLICHER TEIL

Informationen aus dem Rathaus

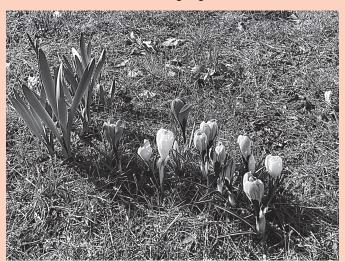
Informationen aus dem Rathaus



Liebe Bürgerinnen und Bürger, verheißungsvoll haben Sie sicher jeden Tag im vergangenen Monat aus dem Fenster gesehen und auf erste sonnige und warme Frühlingstage gehofft. Wo uns doch die ersten wirklich fast heißen Tage im April aus den vergangenen Jahren noch in Erinnerung sind. Einen guten Effekt hatten diese kühlen Tage jedoch für unser Stadtbild: die wunderschönen Frühblüher in der ganzen Stadt erfreuten uns über eine lange Zeit hinweg. Starten wir in diesem Jahr wieder eine Aktion? Wer

spontan Lust hat, mitzumachen, der schreibt eine E-Mail an info@welzow.de, Stichwort: Frühblüher-Pflanzaktion – Ich/Wir mache/n mit.

Mein Dank geht natürlich auch an die vielen Eigentümer, die liebevoll Ihre Vorgärten gestalten, hegen und pflegen und unsere Stadt oft mit einer großen Selbstverständlichkeit bei der Pflege von Pflanzinseln und Straßenbegleitgrün unterstützen.



Neustart für die Geschäftsbuchhalterin

Seit dem 1. April ist Frau Cordula Jülke als neue Geschäftsbuchhalterin in der Stadtverwaltung eingestellt. Zu ihren Aufgaben gehören u. a. die Finanzbuchhaltung einschließlich der Haushaltsüberwachung, das Forderungsmanagement und das Mahnwesen.



Die Stadtverordneten tagten

Unter strengen Hygiene- und Abstandsregelungen fand die erste Stadtverordnetenversammlung statt. Unser Haushalt für das Jahr 2021 wurde beschlossen. Aus der Vielzahl der geplanten Maßnahmen, die wir dann, nach der Freigabe des Haushaltes durch den Landkreis Spree-Neiße, umsetzen wollen, möchte ich nur den Ausbau des 1. Bauabschnittes der Karl-Marx-Straße und

den Ausbau des 1. Teilabschnittes in der Oskar-Krause-Straße erwähnen. Es ist bereits jetzt absehbar, dass wir voraussichtlich erst im Spätsommer mit den Bauarbeiten beginnen können, da wir die Leistungen erst ausschreiben dürfen, wenn unser Haushalt genehmigt wurde.

MAERKER-Portal

Seit einigen Jahren haben Sie die Möglichkeit, uns über das MAERKER-Portal Missstände im Stadtgebiet gleich welcher Art auch immer zu melden. Einige wenige BürgerInnen machen davon bereits Gebrauch. Wenn Sie wissen möchten, wie einfach der MARKER Dienst funktioniert, dann finden Sie auf unserer Internetseite alle notwendigen Informationen.

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

es ist schwierig, in Zeiten, die uns in vielen Aktivitäten beschränken, die richtigen Worte zu finden.

Für uns alle sind die Beschränkungen im alltäglichen Leben eine Last und wir haben Angst vor dem Unbekannten, was uns noch erwartet.

Eines jedoch ist eine feste Konstante in unserem Leben - das Jahr mit seinem Verlauf. Die Natur entfaltet sich, ob wir es wollen oder nicht. Und aus diesem Grund ist es schön, dass wir die Möglichkeit haben, auf kurzen Wegen durch Wälder, über Wiesen und Felder zu streifen. Haben Sie Freude an Ihre Aktivitäten!



Foto: Andreas Franke

Ich wünsche Ihnen einen sonnigen Mai!

Ihre Birgit Zuchold Bürgermeisterin



Terminübersicht

Stadtverordnetenversammlung Welzow

Vorsitzender: Herr C. Kupsch

Tag: 16.06.2021, 01.09.2021,17.11.2021

Uhrzeit: 17.00 Uhr

Ort: Alte Dorfschule, Schulstraße 6, Welzow

Hauptausschuss

Vorsitzende: Frau Bürgermeisterin B. Zuchold Tag: 01.06.2021, 17.08.2021, 02.11.2021

Uhrzeit: 17:00 Uhr

Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

Ortsbeirat Proschim

Vorsitzender: Herr R. Lehmann

Tag: 08.06.2021, 24.08.2021, 09.11.2021

Uhrzeit: 18.00 Uhr

Ort: Versammlungsraum, ehem. Schule

Proschim, Schulweg 49

Finanzausschuss

Vorsitzender: Herr W. Borchert

Tag: 31.05.2021,16.08.2021, 01.11.2021

Uhrzeit: 17.00 Uhr

Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

Bauausschuss

Vorsitzender: Herr R. Franke

Tag: 25.05.2021, 10.08.2021, 26.10.2021

Uhrzeit: 17.00 Uhr

Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

Umweltausschuss

Vorsitzender: Frau H. Wodtke

Tag: 26.05.2021, 11.08.2021, 27.10.2021

Uhrzeit: 18.00 Uhr

Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

Ausschuss für Kultur, Bildung, Sport, Soziales

Vorsitzende: Frau S. Gaebel Tag: 08.06.2021 Uhrzeit: 17.00 Uhr

Ort: Alte Dorfschule, Schulstraße 6, Welzow

Werksausschuss

Vorsitzender: Herr U. Rogin

Tag: 17.05.2021, 02.08.2021,18.10.2021

Uhrzeit: 17.00 Uhr

Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

Bürgermeistersprechstunden für das I. Halbjahr 2021

Auf Grund der Corona-Eindämmungsvorschriften finden bis auf weiteres keine Sprechstunden statt.

Sie können sich gern per E-Mail (b.zuchold@welzow.de) an die Bürgermeisterin, Frau Zuchold, wenden oder über das Sekretariat 035751-25012 telefonisch verbinden lassen. Frau Zuchold wird Ihre Probleme und Fragen aber auch Anregungen, Hinweise und Ideen gern aufnehmen. Sollte es ganz dringende Probleme geben, so bitten wir Sie, ebenfalls über das Sekretariat mit Frau Scheel 035751-25012 einen Terminwunsch abzustimmen.

Weiterhin haben alle Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit, den vor dem Rathaus befindlichen Briefkasten für Mitteilungen, Informationen und Anfragen, die direkt an die Bürgermeisterin gerichtet sind, zu nutzen.

Vorsicht im Wohngebiet Neue Heide,

Im Wohngebiet der Neuen Heide sind am Wochenende 17.-18.04.2021 mehrere Giftköder (Kugeln mit unklarem Inhalt) für Hunde gefunden.

Das Auslegen von Giftködern oder dergleichen ist verboten!!! Es gefährdet Haustiere, Wildtiere und Menschen, nicht zuletzt die in der Umgebung spielenden Kindern. Derartige Handlungen stellen eine Straftat durch das Freisetzen von Giften und eine Form der Körperverletzung dar, die mit Freiheitsstrafe geahndet werden kann.

Sollten Sie ein derartiges Verhalten feststellen, rufen Sie bitte unverzüglich die Polizei unter dem Notruf 110 bzw. das Polizeirevier Spremberg unter 03563/56-0 an.

Aus gegebenem Anlass möchten wir alle Hundehalter auf die Ordnungsbehördliche Verordnung über die Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung im Gebiet der Stadt Welzow (OBV) vom 21.04.2008 auf die Leinenpflicht hinweisen. Das trifft für alle Hunde, unabhängig von der Rasse und der Größe des Tieres, zu.

St. Horke

SB Ordnungsangelegenheiten

Information vom Einwohnermeldeamt zur Beantragung neuer Ausweisdokumente

Bitte beachten Sie, dass bei der Beantragung von einem Bundespersonalausweis, Reisepass oder Kinderreisepass eine aktuelle Personenstandsurkunde (Geburtsurkunde oder Heiratsurkunde) vorzulegen ist.

Gemäß § 9 Absatz 3 Satz 3 Personalausweisgesetz (PAuswG) hat die antragstellende Person die für die Beantragung erforderlichen Nachweise zu erbringen.

Aufgrund der häufig fehlenden Zweitnamen, sowie der oft falsch eingetragenen Geburtsorte, sieht es die Stadt Welzow als zwingend notwendig an, sich aktuelle Personenstandsurkunden vorlegen zu lassen.

im Auftrag SB M. Just

Einwohnermeldeamt Stadt Welzow

Sehr geehrte Bürgerinnen, sehr geehrte Bürger,

das Rathaus, die Kindereinrichtungen, die Grundschule, die Alte Dorfschule, der Friedhof sowie alle weiteren Außenbereiche der Stadt Welzow bleibt aus betrieblichen Gründen

am Freitag nach Himmelfahrt, 14.05.2021 ganztägig geschlossen.

Ab dem 17. Mai 2021 stehen Ihnen die Mitarbeiter der Stadt Welzow wieder zur Verfügung.

Aufgrund der **aktuellen Corona-Entwicklung** in unserer Region, ist der **Publikumsverkehr im Rathaus weiter eingeschränkt**. Damit soll das Risiko von Ansteckungen im Rathaus für Bürger*innen und Mitarbeiter*innen auf ein Minimum reduziert werden.

Sie werden gebeten, soweit wie möglich, Ihre Anliegen vorrangig per Telefon, per E-Mail oder postalisch von zu Hause aus zu erledigen. Bürgeranliegen, für die ein Vorsprechen in der Stadtverwaltung unabdingbar ist, können bis auf weiteres nur nach Terminvergabe bearbeitet werden.

Vereinbaren Sie einen Termin mit dem zuständigen Mitarbeiter (siehe folgender Link: https://www.welzow.de/index.php/mitarbeiter.html). Sollten Sie diesen nicht erreichen, dann über

Tel: 035751 250-0 E-Mail: info@welzow.de

Darüber hinaus gelten folgende Regeln für das Betreten des Rathauses:

- Das Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung ist Pflicht.
- Der Zutritt für Bürgerinnen und Bürger mit Erkältungssymptomen ist untersagt.
- Beim Betreten des Rathauses sind die Hände zu desinfizieren.
- Ein Mindestabstand von 1,5 Metern ist jederzeit einzuhalten.

Vielen Dank für Ihr Verständnis und für Ihre Mithilfe.

gez. Birgit Zuchold Bürgermeisterin

Wolfssichtungen im Bereich der Dr.-Senst-Straße in Welzow im März/April 2021

Wölfe sind insbesondere deshalb bei uns heimisch geworden, weil ihre Art streng geschützt ist. In Brandenburg gab es seit der dauerhaften Rückkehr um die Jahrtausendwende noch keinen Fall eines Wolfsangriffes auf Personen. Angesichts der sich in Brandenburg entwickelnden Wolfspopulation nehmen aber die Wolfssichtungen und Wolfsbegegnungen zu.

Ein Wolf ist mehrfach in der Woche vom 22.03. bis zum 28.03.2021 zwischen den Wohnhäusern und auf der Grünfläche zwischen der Dr.-Senst-Straße und der verlängerten Berliner Straße in Welzow am Tage und in den Abendstunden, angetroffen worden. Der Wolf schaute neugierig auf spazierende Einwohner mit Hunden und zeigte keine oder nur wenig Scheu vor dem Menschen. Die Anwohner in diesem Bereich sorgen sich aufgrund der fehlenden/geringen Scheu um die Sicherheit Ihrer Haustiere und insbesondere die Sicherheit der dort lebenden Kinder.

Wissen sollte man: Wölfe bewegen sich wie andere Wildtiere nicht nur im Wald, sondern auch in der freien Landschaft und in der Nähe von Siedlungen, meist unbemerkt.

Begegnen Sie Wölfen mit großem Respekt.

Wer einen Wolf trifft, sollte:

- sich ruhig verhalten,
- nicht hastig davon laufen,
- Abstand halten,
- den Wolf nicht anlocken,
- sich ihm nicht n\u00e4hern,
- ihn nicht bedrängen.

In den Fällen, in denen Wölfe keine Scheu zeigen, und sich dem Menschen sogar nähern, handelt es sich oft um neugierige Jungtiere.

Wer zu Fuß oder mit dem Fahrrad Wölfen begegnet, die sich nicht zurückziehen, und sich in dieser Situation unwohl fühlt, sollte:

- die Wölfe im Auge behalten, aber nicht direkt anstarren,
- sich durch Reden, Rufen oder Händeklatschen bemerkbar machen,
- langsam gehen oder mit dem Fahrrad langsam weiterfahren,
- falls ein Wolf wider Erwarten folgt, stehen bleiben und lärmen.

Wölfe nähern sich auch Siedlungen. Dies geschieht zum Beispiel dann, wenn sie in der Nähe des Menschen regelmäßig Nahrung finden oder gefüttert werden und sich daran gewöhnen. Für Wölfe können aber auch frei zugängliche Speisereste, Schlachtabfälle, ... Nahrung sein. Werfen Sie daher keine Abfälle in die angrenzenden Wald- und Grünflächen der Dr.-Senst-Straße, sondern entsorgen Sie diese über die Abfallentsorgung des Landkreises Spree-Neiße.

Hunde werden ggf. von Wölfen als Eindringlinge in ihr Revier oder als Beute angesehen, gelegentlich auch als potenzielle Partner. Daher sind Hunde gefährdeter als Menschen. Hunde sollten sich daher nicht unbeaufsichtigt in Wald und Flur bewegen. Sie sind grundsätzlich anzuleinen.

Wenn Sie einen wenig scheuen oder sogar zutraulichen Wolf beobachten, informieren Sie bitte die untere Naturschutzbehörde des Landkreises Spree-Neiße unter 03562 / 986 17003 oder das Ordnungsamt der Stadt Welzow unter der Telefonnummer 035751 / 25020. Protokollieren Sie hierzu bitte den Ort und den Zeitpunkt der Wolfsbegegnung und machen ggf. ein Foto von dem Tier zur Identifizierung.

Die untere Naturschutzbehörde und das Landesamt für Umwelt prüfen, ob ein problematisches Wolfsverhalten vorliegt und weitere Maßnahmen eingeleitet werden müssen.

Das Auslegen von Giftködern oder dergleichen ist verboten!!!

Es gefährdet Haustiere, Wildtiere und Menschen, nicht zuletzt die in der Umgebung spielenden Kindern. Derartige Handlungen stellen eine Straftat durch das Freisetzen von Giften und eine Form der Körperverletzung dar, die mit Freiheitsstrafe geahndet werden kann.

Sollten Sie ein derartiges Verhalten feststellen, rufen Sie bitte unverzüglich die Polizei unter dem Notruf 110 bzw. das Polizeirevier Spremberg unter 03563/56-0 an.

T. Werner

Leiter Bau / Ordnungsangelegenheiten

Redaktionsschluss

für die Juniausgabe 2021 ist der 17.05.2021. Die Ausgabe erscheint am 02.06.2021. Bitte den Redaktionsschluss einhalten! E-Mail: c.lehnigk@welzow.de

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Welzow ist eine lebens- und liebenswerte Kleinstadt mit ca. 3.400 Einwohnern im südlichen Brandenburg. Sie liegt zentral im sich entwickelnden Lausitzer Seenland und bildet gleichzeitig das Tor zum aktiven Tagebau mit außergewöhnlichen Einblicken in Großgerätetechnik und Landschaft im Wandel. In unserer Stadt wirken viele Vereine mit einem reichhaltigen Kultur und Freizeitangebot.

Wir suchen für die Freibadsaison 2021 ab dem 31.05.2021

2 engagierte und motivierte Rettungsschwimmer (m/w/d)

in Vollzeit für die Badaufsicht.

Die Stelle ist bis zum 15. September 2021 befristet. Die Arbeitszeit orientiert sich an den Öffnungszeiten unseres Schwimmbads. Das Stellenangebot richtet sich auch an Studenten, Schulabsolventen oder Personen die sich mittlerweile im Ruhestand befinden.

Ihre Aufgaben:

- Durchführung der Badeaufsicht
- Wasserrettungsmaßnahmen / Erste-Hilfe
- Kontrollieren und Regeln der Wasserqualität
- Überwachung der haustechnischen Anlagen (Wasserproben entnehmen)

Unsere Anforderungen an Sie:

- mindestens 18 Jahre alt
- Deutsches Rettungsschwimmabzeichen in Silber, bzw. Bronze
- Erste-Hilfe-Schein (nicht älter als 2 Jahre)
- Bereitschaft zum Arbeiten im Schichtdienst, sowie an Wochenenden und Feiertagen

Wir bieten Ihnen:

- Einsatz an einem festen Standort
- Feste Dienstzeiten organisiert durch einen Schichtplan
- Attraktives Gehalt nach TVöD
- Durchschnittlich 38 Std./Woche

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann richten Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung (Bewerbungsanschreiben, Lebenslauf, Qualifikationsnachweise, Arbeitszeugnisse, etc.) bitte bis zum 20.05.2021 unter dem Kennwort: - Bewerbung Rettungsschwimmer

an die Stadt Welzow

> Bürgermeisterin Poststraße 8 03119 Welzow

Für die Rücksendung der Bewerbungsunterlagen bitten wir Sie, einen adressierten und ausreichend frankierten Briefumschlag

Mit Einreichen der Bewerbung erklären Sie sich einverstanden, dass die Unterlagen auch elektronisch erfasst und bis 6 Monate nach der Besetzung der Stelle aufbewahrt werden. Elektronisch eingereichte Bewerbungen werden nach 6 Monaten gelöscht. Es wird auf die Datenschutzerklärung zu Stellenausschreibungen auf der Web-Site der Stadt Welzow verwiesen.

Geschichte und Kultur

Ausstellungen und Museen in der Stadt Welzow

Alte Mühle Proschim, eine ständige Ausstellung

Anschrift: Mühlenweg, Welzow / OT Proschim Ansprechpartner: Herr Erhard Lehmann Tel: 035751- 2113

Besuch nur nach telefonischer Voranmeldung möglich

Ausstellung "Mensch-Holz-Archäologie"

Archäotechnisches Zentrum Welzow, Fabrikstraße 2, Welzow Öffnungszeiten:

November bis März Dienstag bis Freitag

11.00 – 16.00 Uhr Dienstag bis Sonntag 11.00 - 17.00 Uhr April bis Oktober

Tel.: 035751-28224

Feuerwehrmuseum Welzow e.V.

Gewerbe- und Industriepark Welzow, Schachtbauring 5

Herr Roland Bartusch Ansprechpartner:

Tel: 0172-2176264 Herr René Patschan 0172-3759507

E-Mail: patschan@online.de

Internet: www.feuerwehrmuseumwelzow.npage.de

Facebook: Feuerwehrmuseum Welzow

Öffnungszeiten:

April bis Oktober Samstag und Sonntag 13.00 – 16.00 Uhr Nach Voranmeldung auch außerhalb der Öffnungszeiten.

Kultur- & Gemeindezentrum der Stadt Welzow

"Alte Dorfschule" Welzow, Schulstraße 6, 03119 Welzow

Frau Kerstin Hellwig Ansprechpartner:

Tel. 035751-27763 Stadtbibliothek Welzow

Seniorentreff

Kinder- & Jugendtreff

Herberge

Modellbau - Ausstellung in der Puschkin-Schule

Spremberger Str. 18, 03119 Welzow

TIP Lausitzer Seenland e.V.

Telefon: 035751-830055

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 07:30 -14:00 Uhr

Nach Voranmeldung auch außerhalb der Öffnungszeiten.

Ständige Ausstellung der ehemaligen GUS Streitkräfte

Flugplatz Welzow

Ansprechpartner: Büro Flugplatz

Tel. 035751-13833

Besuch nur nach telefonischer Voranmeldung möglich

Auf Grund der Corona-Eindämmungsvorschriften ist der Besuch dieser Einrichtungen bis auf Weiteres nicht möglich.

Kultur- u. Gemeindezentrum "Alte Dorfschule"

Schulstraße 6, in Welzow

Kontakt

Hausleitung: Frau Hellwig
Telefon: 035751- 27 763
Fax: 035751-27 99 09
Mail: info@aldo.welzow.de

Stadtbibliothek Welzow

Öffnungszeiten:

Mo. 09.00 - 12.00 Uhr Di. 12.30 - 17.30 Uhr Mi. 09.00 - 12.00 Uhr Do. 12.30 - 17.30 Uhr

Kultur-u. Gemeindezentrum

Öffnungszeiten:

Mo. 08:30 - 14.30 Uhr Di. 08.30 - 17.30 Uhr Mi. 08.30 - 14.30 Uhr Do. 08.30 - 17.30 Uhr Fr. 08.30 - 14.30 Uhr

Übernachtungsmöglichkeiten / Herberge in der Alten Dorfschule

19 Betten teilweise auch Etagenbetten

Übernachtungskosten: 8,-€ pro Bett und Nacht

Ausleihe Bettwäsche: 4,-€ einmalig

Vermietung von Räumlichkeiten

Wir bieten Veranstaltungsflächen für unterschiedliche Anlässe wie z.B. Hochzeiten, Polterabend, Klassentreffen, Klassenfahrten, Geburtstage oder andere Familienfeiern.

Sie können bei uns Räume in unterschiedlichen Größen mieten von 10 Personen bis 100 Personen. Großer Außenbereich.

Reservierungen /Buchungen unter 035751- 27763 oder info@aldo.welzow.de

Stadtbibliothek Welzow

Die Stadtbibliothek Welzow verfügt über einen umfangreichen Bestand an Büchern wie zum Beispiel Kinderbüchern, Romanen, Thriller, Gesundheit - u. Natur Ratgebern. Wir stehen im im öffentlichen Ringtausch mit der Stadtbibliothek Spremberg. Sollten Sie sich für Bücher interessieren die sich nicht in unserem Bestand befinden, können wir diese für Sie in Spremberg ausleihen.



Unsere Öffnungszeiten:

Mo. 09.00 - 12.00 Uhr Di 12.30 - 17.30 Uhr Mi. 09.00 - 12.00 Uhr Do. 12.30 - 17.30 Uhr Fr. Geschlossen

> Das Wichtigste ist, dass Kinder Bücher lesen, dass ein Kind mit seinem Buch allein sein kann. Dagegen sind Film, Fernsehen und Video eine oberflächliche Erfahrung."

Astrid Lindgren

Librileo 🗇

Die Alte Dorfschule wird wieder schrittweise für den Besucherverkehr geöffnet.

Die Bereiche Bibliothek, Beratungsangebote, Familientreff, Eltern-Kind-Gruppe und der Jugendbereich haben wieder offen. Möchten Sie die Angebote in Anspruch nehmen, dann kontaktieren Sie uns bitte telefonisch unter Welzow 27763.

Wöchentliche Veranstaltungen / Seminare / Kurse / Beratungen

Montag 13.00-16.00 Uhr DRK Suchtberatung

(Terminvereinbarung möglich)

Dienstag 14.00 - 17.00 Uhr Kinder u. Jugendtreff

Donnerstag 12.30 - 17.00 Uhr Erziehungs- und

Familienberatung

(Außensprechstunde) des Albert- Schweitzer-Familienwerk Brandenburg e.V.

Anmeldung über 03563/ 34 88 531

14.00- 17.00 Uhr Kinder u. Jugendtreff

Freitag 13.00 Uhr Musikschule des LK SPN



Monat Mai 2021

Ansprechpartner: Anja Thürmer (Dipl.-Sozialarbeiter/-päd.) · Telefon: 035751/ 27 76 3

E-Mail: a.thuermer@alte-dorfschule-welzow.de



Superfood neu entdeckt

Die Gemüse-Fermentation, das milchsaure Einlegen diente natürlich seit der Jungsteinzeit der Haltbarmachung der Lebensmittel und mit dem Kühlschrank und den ersten industriell hergestellten und befüllten Konservendosen und Tiefkühltruhen im Supermarkt fiel der Zwang zur Fermentation ab den 50er Jahren quasi weg.

Hier möchten wir Sie anregen, Reste von rohem Gemüse nicht in die Biotonne zu werden, sondern einfach einmal zu fermentieren.

Die Ausstattung

Zum "Gemüse fermentieren" brauchen Sie nicht viel an Equipment. Eine große Schüssel, ein gutes Messer, eine einigermaßen genaue Küchenwaage, ein paar saubere, gut verschließbare Gläser ¹, etwas, mit dem du das Gemüse in den Gläsern "stampfen" kannst und etwas zum Beschweren des Ganzen ¹.

Zutaten für 1 kg

- Zubereitung 15 Minuten
 - + Fermentationszeit / 7 Tage
- 1 Blumenkohl
- 2 Karotten
- 1 Zwiebel
- 3 Zehen Knoblauch
- 1 Jalapeño
- 1 TL schwarzer Pfeffer
- 1/2 TL Kreuzkümmelsamen
- 1 TL Oregano getrocknet
- 25 g Salz unraffiniertes Meer- oder Steinsalz

So wird es gemacht:

- Blumenkohl in kleine Röschen teilen, Karotten in etwa 3 mm dicke, Zwiebel, Knoblauch und Jalapeño in feine Scheiben schneiden.
- 2. Pfeffer und Kreuzkümmelsamen grob mörsern. Zusammen mit dem Oregano unter das Gemüse mischen und alles in ein großes Gärgefäß füllen.
- 3. Salz in 1 l Wasser einrühren und über das Gemüse geben, bis alles bedeckt ist. Mit einem Stößel gut andrücken und die Oberfläche mit den Weinblättern bedecken.
- 4. Glas abdecken und mindestens 7 Tage bei Raumtemperatur (aber an einem etwas kühleren Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung) fermentieren lassen.
- Abschmecken. Das Gemüse sollte knackig sein und fein säuerlich schmecken. Du kannst es nun weiterfermentieren lassen oder das Glas fest verschlossen in den Kühlschrank stellen.



... mmmmh lecker!

Wir laden Sie ein, am 28.05.2021 gemeinsam den Tag der Nachbarn zu feiern.

Rund um die "Alte Dorfschule "rufen wir unsere Nachbarn auf, sich an der Aktion "Bunte-Kreative Nachbarschaft" zu beteiligen, in der Zeit von 13.00 – 16.30 Uhr.

Bitte beachten Sie, die an dem Tag aktuellen Richtlinien der Eindämmungsverordnung Covid-19.







ASF - Familien- und Nachbarschaftstreff "Sonnenaue" Welzow Schulstraße 6

Albert-Schweitzer-Familienwerk Brandenburg e.V.

Ansprechpartner: Kathrin Richter Tel.: 035751 / 279904 oder 279907 E-Mail: ft.welzow@asf-brandenburg.de

Veranstaltungsplan Monat Mai 2021

Die Angebote des Familientreffs sind für alle Interessenten, jeden Alters, egal ob Sie diese allein oder gemeinsam mit Ihrer Familie nutzen möchten.

Liebe Eltern und liebe Kinder,

aufgrund der weiterhin bestehenden Corona-Eindämmungsverordnung veröffentlichen wir auch im Monat April ein eingeschränktes Angebot. Gewohnte Veranstaltungen erstellen wir wieder, wenn es die Umstände wieder hergeben und es von den entsprechenden behördlichen Stellen erlaubt wird. Wir bitten in diesem Zusammenhang um euer Verständnis.

Eingeschränktes Angebot vom 01. bis 31.05.2021

Montag

08:00-10:00 Uhr *Angebot nach Vereinbarung

(für 1 Familie)

10:00-12:00 Uhr *Fit durch den Frühling

(für 1 Familie)

14:00-15:30 Uhr *Natur erleben im Frühling

(für 2 Familien)

16:00-17:30 Uhr *Natur erleben im Frühling

(für 2 Familien)

Dienstag

08:00-10:00 Uhr *Eltern-Kind-Gruppenzeit

*Kreativkiste (für 2 Familien)

10:00-12:00 Uhr *Eltern-Kind-Gruppenzeit

*Kreativkiste (für 2 Familien)

14:00-15:30 Uhr *Spielewerkstatt

(für 1 Familie)

Mittwoch

08:00-10:00 Uhr *Angebot nach Vereinbarung

(für 1 Familie)

10:00-12:00 Uhr *Kreativangebot zur Frühlingszeit

(für 1 Familie)

14:00-15:30 Uhr *Spielewerkstatt

(für 2 Familie)

16:00-17:30 Uhr *Spielewerkstatt

(für 1 Familie)

Donnerstag

08:00-10:00 Uhr *Eltern-Kind-Gruppenzeit

*Kreativkiste

(für 2 Familien)

10:00-12:00 Uhr *Eltern-Kind-Gruppenzeit

.______

*Dem Frühling auf der Spur

(für 2 Familien)

14:00-15:30 Uhr *Spielewerkstatt

(für 1 Familie)

Freitag

08:00-10:00 Uhr *Angebot nach Vereinbarung

(für 1 Familie)

10:00-12:00 Uhr *Angebot nach Vereinbarung

(für 1 Familie)

Bei den Kreativ- und Beschäftigungsangeboten handelt es um die Themen Frühling und Mutter- und Vatertag. (Anmeldungen sind unbedingt erforderlich!)

April, April...

Den April nutzten wir um allerlei zum Osterfest zu basteln. Dazu gehörte auch wieder das Ostereier bemalen und verzieren. In diesem Jahr gab es zum zweiten Mal ein Osterrätsel welches gelöst werden durfte. Um die Lösung her-

aus zu bekommen, gab es sechs Stationen. Die Teilnehmer mussten dafür kreuz und quer durch Welzow fahren. Bei richtiger Lösung gab es auch wieder etwas zu gewinnen. Für die jüngeren Teilnehmer gab es eine Osterüberraschungsbox und für die älteren ein Gesellschaftsspiel. Unsere Glücksfee war dieses Mal unsere neue Mitarbeiterin der Eltern-Kind-Gruppe Frau Pöge-Meusel.







V©LKSSOLIDARITÄT

Treff Welzow "Goldener Herbst"

Liebe Senioren,

Informationsstand in Bezug auf Covi-19, aktuell können wir keine Veranstaltungen durchführen.

Sollten Sie Fragen haben oder Informationen zur weiteren Verfahrensweise haben, können Sie uns gern unter der 035751 -27763 erreichen.

Ihre
Anja Thürmer und Kerstin Hellwig



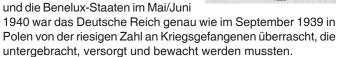
Vereine und Organisationen

Beiträge zur Welzower Geschichte

Zum Ende des Zweiten Weltkrieges vor 76 Jahren

Das Kriegsgefangenenlager auf dem Fliegerhorst

Nach dem Westfeldzug der Deutschen Wehrmacht gegen Frankreich und die Benelux-Staaten im Mai/Juni



Deshalb begann auch in Welzow eine intensive Bautätigkeit. Das seit 1939 bestehende Lager bei der Brikettfabrik III der Grube Clara wurde für französische Kriegsgefangene erweitert. Die bisher hier untergebrachten polnischen "Zivilinternierten" (Hitlers Definition der polnischen Kriegsgefangenen, da Polen als Staat nicht mehr existierte) wurden in das neu errichtete so genannte "Ausländerlager" im Ortsteil Sibirien verlegt. Damit wollten die Anhaltischen Kohlenwerke (AKW) und die Gemeinde gleichzeitig ein anderes Problem lösen. Der Anteil der polnischen Bevölke-



rung und "Volksdeutscher" mit polnischen Wurzeln betrug in Welzow immer noch ca. 15 %. Und so kam es immer wieder zu Kontakten mit den polnischen Gefangenen. Mit der Umsiedlung nach Sibirien glaubten die Verantwortlichen, dieses Problem aus der Welt geschafft zu haben.

Gleichzeitig wurde auch auf dem Fliegerhorst ein Kriegsgefangenenlager eingerichtet, über das bis heute nur sehr wenig bekannt ist. Wenn es darüber Unterlagen geben sollte, liegen diese vermutlich im Bundesarchiv-Militärarchiv Freiburg im Breisgau. Wenn es Dokumente im ehemaligen Militärhistorischen Institut der DDR in Potsdam geben würde, hätte sie Dr. Wolfgang Roschlau, der über viele Jahre dort tätig war, in seiner Arbeit "Welzow im Zweiten Weltkrieg" wahrscheinlich verwendet und veröffentlicht.

Im August 1940 war dieses Lager fertig und ca. 300 französische Kriegsgefangene wurden hier arretiert. Schade und Rogin schreiben in ihrer Arbeit über den Flugplatz, dass zunächst vier Baracken gebaut wurden. D. h., dass hier keine 65er Baracken - wie im Lager bei Brikettfabrik III verwendet -, sondern 100er Baracken Verwendung fanden - wie auch für das "Ausländerlager" in Sibirien dokumentiert. Es gibt keine Angaben über die Belegung des Lagers in der Folgezeit. Auf einer deutschen Luftaufnahme von 1944 kann man 10-12 Baracken erkennen.

Dabei sind aber die etwas größeren Gebäude direkt an der Flugplatzgrenze mit großer Wahrscheinlichkeit Viehställe, die als Sichtschutz gegen die Siedlung Welzow-West und die vorbeifahrenden Reichsbahnzüge dienten. In den restlichen sechs Baracken könnten dann bis zu ca. 600 Gefangene untergebracht worden sein.

Ein angrenzendes, sich außerhalb der Reihe befindliches Gebäude war vermutlich die Wachbaracke.

Die Lage des Lagers kann inzwischen eindeutig identifiziert werden. Rogin und Schade schreiben, dass es sich auf dem Gelände des so genannten "Luftwaffengutes" befand und "Schafstall"

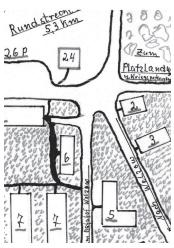


Abbildung 1: Skizze des Fliegerhorstes 1940-1942, Ausschnitt; oben rechts Hinweis zum Kriegsgefangenenlager; Quelle: Uwe Rogin, Welzow



Abbildung 3: deutsche Luftaufnahme des Flugplatzes von 1944; Das Kriegsgefangenenlager befindet sich hier direkt oberhalb der Siedlung Welzow-West (mittig), hinter der Reichsbahntrasse; Quelle: Jürgen Zapf

war das Stalag III B (zweites Stammlager im Wehrkreis III) Fürstenberg/Oder (heute Eisenhüttenstadt) zuständig. Das Arbeitskommando auf dem Fliegerhorst erhielt die Nr. 7. Nach der "Erstausstattung" konnten die Gemeinden, aber auch Betriebe wie die AKW, über das Arbeitsamt Senftenberg, Außenstelle Welzow, Spremberger Str. 9, Kriegsgefangene nach Anzahl und

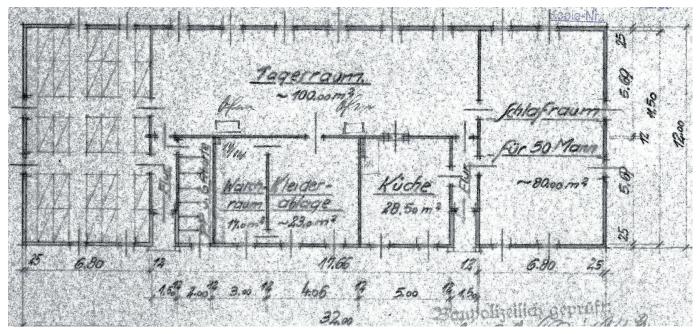


Abbildung 2: Bauzeichnung einer Baracke für 100 Personen im Ausländerlager Sibirien mit zwei Schlafräumen von je 80 m²; Quelle: Kreisarchiv SPN, Forst (Lausitz)

genannt wurde. Das "Luftwaffengut" wurde bereits 1935 beim Beginn des Ausbaus des Fliegerhorstes als "Wirtschaft Lang am Wassergraben" bezeichnet (der Wassergraben ist der Kauscher Fluter). Dieses Gut hatte durch seine landwirtschaftliche Nutzung zum einen eine Tarnfunktion, zum anderen musste das Gras auf der Start- und Landebahn, die nicht befestigt war, immer kurz gehalten werden. Die Wirtschaftsgebäude befanden sich im Kreuzungsbereich der verlängerten Germaniastraße (heute Jahnstraße) mit dem Geisendorf-Liesker Weg, die Wirtschaftsflächen nördlich dieses Weges entlang der Reichsbahntrasse in Richtung Neupetershain.

Auf der Skizze eines ehemaligen deutschen Wehrmachtsangehörigen, der von 1940 bis 1942 auf dem Flugplatz stationiert war, ist vermerkt "Zum Platzlandw. u. Kriegsgefangenenl.". Der Pfeil zeigt entlang des Geisendorf-Liesker Weges in Richtung Neupetershain. Auf der Luftaufnahme von 1944 ist nördlich dieses Weges bis an die Flugplatzgrenze vor der Reichsbahntrasse ein abgezäuntes Barackenareal erkennbar. Noch auf einer amerikanischen Karte des Flugplatzes Welzow von 1952 ist dieser Bereich als abgesondertes Areal eingezeichnet.

Die Kriegsgefangenenlager wurden im militärischen und Verwaltungssprachgebrauch als Arbeitskommandos bezeichnet und gehörten zum zuständigen Stammlager (Stalag). Für Welzow

gewünschten Fertigkeiten und Kenntnissen "ordern". Aber bereits ab Ende 1942 klafften Bedarf und Deckung meist weit auseinander.

Für die Bewachung der Kriegsgefangenen in unserer Region war das Landesschützenbataillon 314 (LSB 314) zuständig.

In die LSB wurden Männer eingezogen, die aufgrund ihres Alters oder ihrer Gesundheit durch die Musterungskommissionen als "nicht kriegsverwendungsfähig" eingestuft wurden. Die Rekrutierung erfolgte örtlich bzw. aus näherer Umgebung. Sie hatten Kriegsgefangenen- und Zwangsarbeiterlager zu bewachen.

Das LSB 314 wurde bereits Ende August 1939 in Berlin-Charlottenburg für den Wehrkreis III mobil gemacht und dann in den Raum Fürstenberg/Oder verlegt. Die Kompanie Senftenberg des LSB 314 war u.a. für die Bewachung der Kriegsgefangenenlager bei der Brikettfabrik III und auf dem Fliegerhorst sowie der großen Zwangsarbeiterlager in Sibirien sowie in der Germaniahütte (ab Juni 1943) verantwortlich. Hierzu wurden auch eine Anzahl Welzower eingezogen, wie z.B. der Kinobesitzer Hans Wiesenberg. Der Kompanieführer sowie Vorgesetzte vom Bataillonsstab sowie vom Stalag III B kontrollierten regelmäßig die Wachen sowie die Lager, was auch für den Fliegerhorst bezeugt ist.

Spätestens ab Ende September 1941 wurden auch sowjetische Kriegsgefangene im Lager auf dem Fliegerhorst untergebracht.

Wie auch in anderen Lagern üblich, wurden sie wahrscheinlich streng von den Franzosen getrennt, mindestens durch einen doppelten Stacheldrahtzaun.



Abbildung 4: Hauptgebäude des ehemaligen Luftwaffengutes; Foto: Uwe Rogin, 1993

Im Zuge der so genannten "Transformation", der halbfreiwilligen Umwandlung von kriegsgefangenen Franzosen in Zivilarbeiter (Anfang 1943 von Fritz Sauckel, Generalbeauftragter für den Arbeitseinsatz, mit der Vichy-Regierung vereinbart, um mehr Arbeitskräfte in der Kriegswirtschaft einsetzen zu können) – die für das Lager bei der Brikettfabrik III dokumentiert ist -, verblieben nur noch sowjetische Kriegsgefangene auf dem Fliegerhorst. Auf einer Online-Plattform, die sich mit der Luftnachrichtenschule Halle/Saale während des Krieges beschäftigt, werden auch italienische Internierte im Lager genannt. (Im September 1943 schloss Italien einen Waffenstillstand mit den Westalliierten. Daraufhin besetzten deutsche Truppen Italien, entwaffneten und internierten die italienischen Truppen.) Dazu konnte ich aber bisher keine Anhaltspunkte finden.

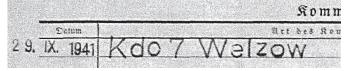


Abbildung 5: Personalkarte des sowjetischen Kriegsgefangenen Termosarezow, Ausschnitt, Kopie; Quelle: Stadtverwaltung Welzow, Ordnungsamt

Die Leitung des Kriegsgefangenenlagers oblag dem jeweiligen Fliegerhorstkommandanten, also Major, später Oberstleutnant Nehler, dann Oberst Wolf, zuletzt Hauptmann Ulbricht.

Weiterhin sind überliefert als Stellvertreter des Lagerkommandanten Major Holtmann, als Lagerarzt Dr. Ma(t)schke, als Stabszahlmeister Funke und als Wachkommandoführer Unteroffizier Krüger.

In zwei erhaltenen Gesprächsprotokollen von 1946 machten ehemalige Beschäftigte des "Luftwaffengutes" auch einige Angaben zur Behandlung der Gefangenen und zu ihrer Arbeit. Die Arbeit erfolgte kolonnenweise außerhalb des Lagers auf der Flugzeugwerft sowie auf dem "Luftwaffengut". Ab Sommer 1943 auch bei der Berliner Firma Ehlermann & Weckmann in der Germaniahütte, wo Bohrmaschinen und Zubehör für U-Boote hergestellt wurden. Ab 1944 auch in der Grube Clara und den Brikettfabriken der AKW in Welzow und Haidemühl. Nach neuesten Informationen wurden die Gefangenen sogar an das Lautawerk, den Hauptproduzenten von Aluminium für die deutsche Flugzeugindustrie, "verliehen".

Die Behandlung und Ernährung der Franzosen war wesentlich besser als der "Russen". Das war konkrete Umsetzung von Hitlers Politik. Westalliierte Kriegsgefangene waren auch "arisch" und wurden überwiegend nach der Genfer Konvention zur Behandlung von Kriegsgefangenen von 1929 behandelt. Die "Russen" waren nicht nur "Untermenschen" - wie die Beschäftigten des Gutes wöchentlich instruiert wurden -, sondern die Sowjetunion hatte diese Konvention nicht unterzeichnet. Und so war Deutschland – nach Hitlers Überzeugung – daran

nicht gebunden. Die Zeitzeugen berichteten, dass sie "Russen" gesehen hätten, die in den Viehställen das Viehfutter aus den Tonnen gegessen haben und die Ernährung so schlecht war, dass viele "Russen" einfach verhungerten.

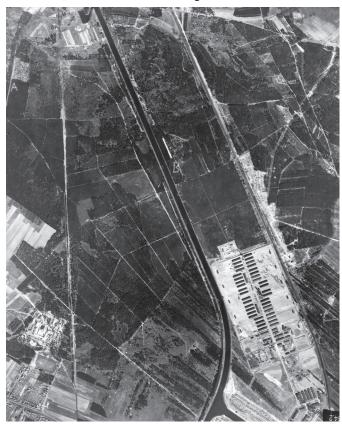


Abbildung 6: Luftaufnahme vom Stalag III B, April 1945; das Lager unten rechts, die Massengräber für sowjetische Kriegsgefangene (A und B) oben mittig und links; Quelle: Herder-Institut Marburg, Luftbildmontage K71 8411 062-064

Berichtet wurde aber auch, dass durch Funke und Krüger "Russen" oft misshandelt wurden und Krüger sogar "Russen" bei der geringsten Verletzung von Vorschriften erschossen hat.

Uli Schimma hat persönlich erlebt, wie Leichen vom Flugplatz in einer Schubkarre auf dem Friedhof abgekippt wurden. Und er war sicherlich nicht der einzige.

Von den heute bekannten 44 im Lager umgekommenen sowjetischen Kriegsgefangenen verstarben allein 38 von Oktober bis Dezember 1941, die anderen sechs von Januar bis Juli 1942. Erst als sich die Arbeitskräftesituation im Deutschen Reich immer weiter verschärfte, wurden auch sowjetische Gefangene besser ernährt und behandelt, weil man sie nun als Arbeiter benötigte. Die Stalags hatten eigentlich drei Funktionen: Aufnahmelager, Verwaltungszentrale für die an die Arbeitskommandos überstellten Kriegsgefangenen und Lazarett. Beim Stalag III B wurde aber auf den Bau des üblichen Kriegsgefangenen-Lazaretts in der Nähe des Stalags verzichtet (bis Mitte 1944). Ihm standen für die Behandlung von Kranken lediglich die Reservelazarette in Guben, Sorau (heute Zary/Polen) und Spremberg (im Krankenhaus) zur Verfügung. Vom Lager bei der Brikettfabrik III ist bekannt, dass sowohl Sorau als auch Spremberg genutzt wurden.

Möglicherweise gab es deshalb auch eine unklare Befehlslage, wie mit den toten Kriegsgefangenen zu verfahren war. Und so wurden sie, anstatt zum Stalag überführt, namenlos auf dem Gemeindefriedhof in einem Massengrab verscharrt.

Dass nach Juli 1942 keine weiteren sowjetischen Kriegsgefangenen als verstorben dokumentiert sind, heißt nicht, dass es keine weiteren gab. Wahrscheinlich war die Sterblichkeit durch bessere Ernährung und Behandlung gesunken. Aber es hat mit großer Sicherheit weitere Tote gegeben. Diese wurden aber spätestens ab Juli 1942 zum Stalag III B zurück geführt, wo inzwischen zwei große Massengräber für sowjetische Kriegsgefangene angelegt worden waren. Möglicherweise wollte man damit auch Unruhe

in der Welzower Bevölkerung vermeiden.

Die auch während des Krieges funktionierende deutsche Bürokratie ist daran "schuld", dass uns 44 in Welzow verscharrte sowjetische Kriegsgefangene namentlich bekannt sind.

Anfang 1943 verlangte der Spremberger Landrat von Bürgermeister Raspel eine Liste der im 1942 eingerichteten "Ehrenhain" beigesetzten deutschen Soldaten. Gleichzeitig verlangte er auch eine Aufstellung, der in Welzow begrabenen Kriegsgefangenen, ausdrücklich auch von den "Russen". Daraufhin wandte sich Raspel an das Stalag und erhielt im September 1943 eine Liste mit 18 Namen.



Abbildung 7: sowjetischer Ehrenfriedhof um 1945-1948 mit der ersten Gedenktafel für die hier begrabenen Kriegsgefangenen; Quelle: Archiv Uwe Kulke

Da er aber wusste, dass eine größere Anzahl in Welzow begraben war, wandte er sich daraufhin im Oktober an die Fliegerhorstkommandantur Welzow: "Um die Angelegenheit in Ordnung bringen zu können, bitte ich Sie höflichst dafür zu sorgen, daß ich eine vollständige Liste der beigesetzten russischen Kriegsgefangenen erhalte. Unser Friedhofsgärtner ist von Ihrer Dienststelle stets versichert worden, daß die Angaben über die beigesetzten Kriegsgefangenen nachträglich eingereicht würden. Dies ist in keinem Falle geschehen." Daraufhin erhielt Raspel eine weitere Namensliste.

Aus diesen beiden Listen hat die Gemeindeverwaltung Welzow 1945/46 eine Gesamtliste mit 44 sowjetischen Kriegsgefangenen erstellt, die auch auf die erste Gedenktafel am sowjetischen Ehrenmal auf dem Gemeindefriedhof eingraviert wurden. Hier waren sie ausdrücklich als "wojennoplennyje" (Kriegsgefangene) bezeichnet. Aber bereits bei der 1949/50 in den Gedenkstein eingelassenen Gedenktafel erscheinen nur noch die Namen. Bei der nächsten Gedenktafel, die vermutlich anlässlich des 20. Jahrestages der Befreiung angefertigt wurde, erscheinen sie als vom 20.-25.April 1945 bei Welzow gefallene Sowjetsoldaten. Dieser Zustand hält bis heute an.

Das dokumentiert, dass die Stalinsche Politik in Bezug auf die Kriegsgefangenen auch in den 1960er Jahren aktuell war und sich bis zum Ende der Sowjetunion nicht geändert hat. Sowjetische Kriegsgefangene waren für Stalin Vaterlandsverräter, weil sie seinen Befehl "Kämpfen bis zum letzten Blutstropfen" nicht erfüllt und anstatt zu sterben, sich in Kriegsgefangenschaft begeben hatten.

Deshalb wurden viele sowjetische Kriegsgefangene – sicherlich auch aus Welzow – nach Kriegsende direkt in sowjetische Straflager überführt. Aus den deutschen Westzonen ist bekannt, dass einige sowjetische Kriegsgefangene deshalb nicht zurück in die Sowjetunion gegangen sind, weil sie wohl ihr Schicksal erahnten. Lange nach dem Krieg war das Schicksal der in Welzow umgekommenen sowjetischen Kriegsgefangenen noch einmal Gegenstand historischer Darstellungen.

Ab 2012 erhielt ich eher zufällig durch Ute Baumgarten die Möglichkeit, an der Welzower Chronik mitzuarbeiten. Mir war insbesondere daran gelegen, dass die Zeit von 1933-1945 darin angemessen präsentiert wurde und stellte mein bis dahin zusammen getragenes Material zur Verfügung.

In einem der ersten Entwürfe der Chronik musste ich dann lesen, dass die sowjetischen Kriegsgefangenen beim Abzug der SS-Truppen zu Kriegsende auf dem Flugplatz ermordet wurden. Als Quelle war "Der Spiegel", Nr. 34/2006 angeführt. Hier ist unter

der Überschrift "Inferno in der Lausitz" u.a. zu lesen: "Und was geschah auf dem Flugplatz im nahegelegenen Welzow? Tötete ein

Kommando der SS in letzter Minute 44 sowjetische Kriegsgefangene, wie es in einer offiziellen Schrift aus DDR-Zeiten heißt?

Oder handelte es sich um Gefallene der Roten Armee, was die Inschrift auf einer Gedenktafel mit den Namen der Toten nahelegt?" Da ich damals



Abbildung 8: sowjetisches Ehrenmal vor 1965, auf dem die Kriegsgefangenen bereits als vom 20.-25. April 1945 gefallene Sowjetsoldaten bezeichnet werden; Foto: Bernhard Franke; Quelle: Archiv Uwe Kulke

bereits ein Foto der ersten Gedenktafel mit den Sterbedaten besaß und mir bis dahin keine Hinweise auf ein Massaker auf dem Flugplatz bekannt waren, trat ich dafür ein, diesen Passus aus dem Manuskript zu nehmen. Was dann auch geschah. Es war aber keine "Spiegel-Ente"! Viel später ist mir die DDR-Quelle in die Hand gekommen, auf die sich der "Spiegel" vermutlich stützte. In der vom Heimatmuseum Spremberg herausgegebenen Schriftenreihe "Spremberg – gestern und heute" beschäftigte sich 1981 die Nr. 3 mit der Befreiung des Kreises vom Hitlerfaschismus im April 1945. Der Autor schreibt hier: " Das Ende dieser Kämpfe erlebten 1217 sowjetische Soldaten und Offiziere nicht mehr. Sie fielen auf dem Territorium des Kreises Spremberg für die Befreiung unserer Heimat. Dazu zählen auch 44 sowjetische Kriegsgefangene, die auf dem Flugplatz Welzow kurz vor der Befreiung ermordet worden waren." Und erst vor wenigen Tagen bin ich auf die Quelle gestoßen, auf die sich vermutlich der Autor 1981 bezog: das Gedenkstättenbuch der DDR von 1974. Hier heißt es: "Welzow. Sowjetischer Ehrenfriedhof ...

Hier ruhen 78 Soldaten und Offiziere, gefallen in den Kämpfen vom 20.-25. 4. 1945. Außerdem wurden hierher 44 Kriegsgefangene überführt, kurz vor Kriegsende auf dem Flugplatz in Welzow

Um solche Fehlinterpretationen künftig auszuschließen, wäre die Aufstellung einer richtigstellenden Tafel zwingend notwendig, denn der Inhalt der Gedenkstätte darf gemäß 2+4-Vertrag durch deutsche Behörden nicht verändert werden.

Nach dem Krieg nutzte die Kreisverwaltung Spremberg die Welzower Infrastruktur für die Unterbringung des gesamten Kreiskontingents an Flüchtlingen und Vertriebenen aus den deutschen Ostgebieten, ca. 2000 Personen (offiziell als "Umsiedler" bezeichnet). Das ehemalige Kriegsgefangenenlager auf dem Flugplatz wurde als "Quarantäne-Lager" eingerichtet, das erst auf Befehl der sowjetischen Besatzungsbehörden 1946 aufgelöst wurde.

Uwe Kulke

Anhang:

Die Namen der in Welzow begrabenen sowjetischen Kriegsgefangenen weichen in verschiedenen Quellen teilweise erheblich voneinander ab. Deshalb habe ich mich hier auf die Gegenüberstellung der Namen von der ersten Gedenktafel 1945/48 mit der aktuellen Gedenktafel beschränkt, um nicht zu sehr zu verwirren. Die Reihenfolge der Namen der ersten Liste ist identisch mit der Gedenktafel, die Namen der aktuellen Gedenktafel habe ich der ersten angepasst, um die Unterschiede deutlich zu machen. Das Transkript aus dem Russischen ist von mir.

(1)		(2)
Lochanowitsch Iwan	18.10.1941	Pochalost I.
Guschew Aleksandr	18.10.1941	Guschew A.
Iwanudin Timofej	24.10.1941	Iwanudin T.

Butusow Wasili	N2 11 10/1	Butusow W.	Kowalenko Iwan	22.03.1942 Kowalenko I.
Mjasin Konstantin	03.11.1941		Wetrow Nikolaj	24.03.1942 Wetrow N.
Schiarew Jegor		Schicharew Je.	Iguminow Iwan	26.07.1942 Iguminow N.
Smelnikow Ferenti		Schmelnikow F.	igaiiiiiow iwaii	20.07.1042 Igailinow N.
Lochanow	06.11.1941		Quellen:	
Korwasch, Anton		Korwasch A.	-,	Schulz (Hrsg.), Stalag III B Fürstenberg
Busel Fjodor	08.11.1941		(Oder). Kriegsgefangene i	
Krismow Gregori		Klismow G.		, Berlin 2006, Heft 4 der Beiträge zur
Dworak	09.11.1941		Geschichte Eisenhüttenst	•
Schtarkowski Nikolaj		Schtarowskij N.	Städtisches Museum Eise	
Poljakow Iwan		Poljakow I.		nhüttenstadt, Abt.Stadtarchiv
Kalenin Jegor	13.11.1941		Kreisarchiv Spree-Neiße,	
Alwarenko Wasili		Aslarenko W.	Stadtarchiv Welzow	1 Olst (Lausitz)
Nikitin Nutrei		Nikischin Ch.	Stadtverwaltung Welzow,	Ordnungsamt
Makinin Iwan	16.11.1941			elzow im Zweiten Weltkrieg, Potsdam
Bascharow Jali		Bascharow Ja.	2001	eizow iiii zweiten weitkneg, i otsaam
Baklanow Pawel		Barlanow N.		er Luftwaffe 1934-1945, Band 1 Berlin
Jegorow	18.11.1941		& Brandenburg, Zweibrück	
Botjanowski	18.11.1941	•		t Welzow 1935-1945, Dresden 2005
Akinoto Andrej	20.11.1941			hte des Flugplatzes Welzow, Förder-
Scharipow Gundula		Scharikow G.	verein Verkehrslandeplatz	<u>.</u>
Paskannoj Aleksi		Paskannoj I.		eit mit der FBG Welzow mbH, Lotar
Prosenko Wasili		Prozenko M.	Schade und Uwe Rogin, 2	· ·
Schoika Aleksandr	24.11.1941			er Nr. 21 Flugplatz Welzow, Uwe Rogin
Schtscherbakow Wladimir		•	und Lotar Schade, 2001	or with a read that a read of the read of
Komuchow Nikolaj		Kosuchow N.	The state of the s	eute, Nr. 3, hrsg. vom Heimatmuseum
Bolschakow Stepan		Bolschakow S.	des Kreises Spremberg, C	
Popow Wasili	28.11.1941		Kaczmarek, 1981	duniner
Permorezow Nikolaj		Fermarezow N.	Gedenkstättenbuch (der D	DR) 1974
Antonow Wasili		Antonow W.	Der Spiegel Nr. 34/2006	5511), 1071
Zyrik Wasili	29.11.1941			er des Nationalsozialismus. Eine Do-
Chafelenko Konstantin		Gasalenko K.	kumentation. Band II, Bun	
Tschipuschkanow Michail		Tschipuschkanow N.	für politische Bildung, Bon	
Sakurdajew Grigori		Bakuradal G.		denkstätten, Dokumentationsstelle
Glasko Wasili	08.12.1941		Dresden, 2014	derinotation, Donamentationostene
Radumin Jegor		Rasumnis W.	www.mil-airfields.de, Flug	nlatz Welzow
Maluschenko Grigori		Makuschenko W.		chen Ehrenmal Welzow von Ende der
Subow Iwan	29.01.1942		1940er Jahre bis heute	5 2
23.23	_3.00.12			







Neues aus der Kleintierzucht in Welzow und Umgebung

Welzow mümmelt und kräht in einem Verein. Über viele Jahre hinweg gingen die Rassekaninchen- und Rassegeflügelzüchter in Welzow eigene Wege. Nach nunmehr über 95 Jahren, in denen beide Vereine existierten, kam es zu gewaltigen Veränderungen. Immer spürbarer wurde der Rückgang der Mitgliederzahlen. Insbesondere der Rassekaninchenzüchterverein Welzow e. V. D229 hat einige Zuchtfreunde und Zuchtfreundinnen in den letzten Jahren verloren. So kam es mit Austritt unseres langjährigen Zuchtfreundes und Vorsitzenden Michael Kalisch zu einer Umstrukturierung und schließlich auch zur Auflösung des Vereins. Davon ließen sich jedoch die Rassekaninchenzüchter in Welzow nicht unterkriegen und gingen als geschlossene Sparte in den

Rassegeflügel- und Kleintierzuchtverein Welzow und Umgebung e. V.

über. Aus "zwei mach einen", heißt also die Devise und der einzige Ausweg aus der schwierigen Situation der Rassekaninchenzüchter. An dieser Stelle danken wir allen Mitgliedern und Sponsoren, die uns als Rassekaninchenzüchterverein über Jahre hinweg geholfen und unterstützt haben!

Was genau ist eigentlich anders?

Diese Frage lässt sich in einigen Worten kurz und bündig zusammenfassen. Nicht viel. Der Rassegeflügelzuchtverein hat sowohl seine Satzung als auch seinen Namen geändert und damit allen Kleintierzüchtern die Möglichkeit gegeben - in verschiedenen Sparten - ihrem Hobby nachzugehen.

Wir sind bestrebt, auch nach der Pandemie wieder mit züchterischen Erfolgen zu glänzen. So kann man sagen, dass die Rassegeflügelzucht in diesem Jahr nunmehr seit 110 Jahren existiert. Die Rassekaninchenzucht wird im nächsten Jahr 100 Jahre alt. Wir sind stolz darüber, beide Vereine nunmehr als

Sparten in einem Verein erhalten zu können, auch wenn es zwischenzeitlich so schien, als wenn die Rassekaninchenzucht in Welzow keine Zukunft mehr hätte.

Die Corona-Pandemie wütet nicht nur in unseren Kreisen, sondern auch im Rest Deutschlands und der Welt, ganz gewaltig. Zurzeit können wir aus diesem Grund leider keine Versammlungen, Zusammenkünfte oder gar Ausstellungen in unserer Stadt am Rande des Tagebaus durchführen. Von daher hoffen wir auf eine baldige Besserung der Gesamtsituation und planen trotz alle dem im Zuchtjahr 2021 eine Freiluftausstellung, die voraussichtlich am ersten Oktober-Wochenende in Welzow stattfinden soll.

Wir möchten gern die Vielfalt der unterschiedlichen Rassen und Farbschläge in der Geflügel- und Kaninchenzucht wahren. Aus diesem Grund brauchen wir zunehmend Verstärkung. Sind auch Sie naturverbunden, an dem Umgang mit Tieren und an unserem Hobby interessiert? Dann werden Sie Mitglied in einer der Sparten oder in beiden Sparten zugleich und tragen Sie enorm zur Erhaltung einiger, vom Aussterben bedrohter Rassen bei. Auch junge Zuchtfreunde und Zuchtfreundinnen sind in unserem Verein herzlich Willkommen. Gemeinsam sind wir stark und erhalten in Welzow und Umgebung die Kleintierzucht. Erfahrende Zuchtfreunde und Zuchtfreundinnen unterstützen die Arbeit der jüngeren und leisten einen hervorragenden Beitrag für eine bessere Zukunft der Kleintierzucht in Welzow.

Helfen Sie uns und werden Sie Mitglied.

Als Ansprechpartner stehen Ihnen alle Mitglieder sowie Zuchtfreund Rüdiger Geike unter

Tel.: 035751 12278 zur Verfügung.

Gut Zucht und auf in eine gemeinsame, züchterische Zukunft Zuchtfreund Sebastian Kron

Soziale Dienste

Wohnen zu Hause

Beratung zur Wohnraumanpassung für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen

- kostenfreie Erstberatung
- Beratungsgespräche vor Ort
- Beratung zu Finanzierungsmöglichkeiten
- Unterstützung bei Antragstellungen
- Abklärung baurechtlicher Fragen



- Herstellung von Kontakten zu Baufirmen und Sanitätshäusern
- Unterstützung bei der Auswahl der ausführenden Firmen
- punktuelle Begleitung der Umbauarbeiten
- Unterstützung bei der Abrechnung geförderter Maßnahmen
- Dokumentation

Lebenshilfe Region Spremberg e. V. Heinrichstraße 10 in 03130



Tel.: 03563 / 900 43, Fax: 03563 / 60 28 65 Mail: info@lebenshilfe-spremberg.de



Mehr Generationen Arbeitslosenverband Deutschland, Landesverband Brandenburg e. V.

Mehrgenerationenhaus "Ilse" Großräschen

Rudolf-Breitscheid-Str. 05 01983 Großräschen Telefon 035753 16333

Wo Menschen aller Generationen sich begegnen.





Öffnungszeiten

Mo. und Do. 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 15:30 Uhr Di. 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr Mi. 09:00 bis 12:00 Uhr

Möbel- und Textilbörse

Wir nehmen ständig an:

Gebrauchte Möbel, Haushaltsgegenstände, Haushaltswaren und Bekleidung in gebrauchsfähigem Zustand

Möbel werden kostenlos durch unsere Mitarbeiter abgeholt.

Information des Albert Schweitzer Familienwerk Brandenburg e.V.

- Tafel Welzow -

Sie erreichen uns in:

Welzow, Spremberger Straße 51

Telefon: 035751 20526 035751 20526 Fax:

ALBERT SCHWEITZER KINDERDÖRFER UND FAMILIENWERKE

Öffnungszeiten: Montag geschlossen

10:00-12:30 Uhr / 13:00-16:00 Uhr Dienstag Mittwoch 10:00-12:30 Uhr / 13:00-14:00 Uhr Donnerstag 10:00-12:30 Uhr / 13:00-14:00 Uhr 10:00-12:30 Uhr / 13:00-14:00 Uhr Freitag

Die Tafel Welzow können in Anspruch nehmen:

- Empfänger von Arbeitslosengeld I und II
- Empfänger von Hartz IV
- Gering verdienende Bürger und Rentner mit geringem Einkommen.

In der Tafel bekommen Sie Lebensmittel, die von Großhandelsketten, Lebensmittelherstellern, Privatgeschäften, Bäckereien und Fleischereien zur Verfügung gestellt werden. Diese Lebensmittel haben teilweise Verpackungsfehler, falsche Aufdrucke, beschädigte Verpackungen oder das Mindesthaltbarkeitsdatum steht kurz bevor.

> Die Mitarbeiter der Tafel Welzow freuen sich über Ihren Besuch!

Außensprechstunde des Landkreises Spree-Neiße, Fachbereich Soziales -Betreuungsbehörde

• Beratung und Beglaubigung zu Vorsorgevollmachten sowie Betreuung

Durchführung von Sprechstunden des Landkreises Spree-Neiße, Fachbereich Soziales - Betreuungsbehörde

Jeden ersten Mittwoch im Monat von 14.00 – 16.00 Uhr in der Stadtverwaltung Welzow, Poststraße 8, Zimmer 11

Achtung: Auf Grund der Corona-Eindämmungsvorschriften entfällt der Beratungstermin im Mai 2021

Ansprechpartner: Herr Casper

Deutsches Rotes Kreuz

Außenstelle Suchtberatung

Die Suchtberatungsstelle des DRK bietet kostenlose, auf Wunsch auch anonyme, Beratungen zu allen Fragen des Suchtmittelkonsums an.

Wir bitten um vorherige telefonische Terminvereinbarung unter 03563/3425921 oder per mail an suchtberatung@drkniederlausitz.de

Bei Bedarf kommen wir dann gern nach Welzow zur Beratung in die alte Dorfschule.

ZUHÖREN HILFT. **Helfen Sie mit!**

Ehrenamt bei der TelefonSeelsorge Cottbus

Wir bieten

- eine qualifizierte, kostenfreie Ausbildung,
- regelmäßige Begleitung und Fortbildungen,
- ▶ eine flexible Dienstplanung
- ► langfristiger Einsatz in Cottbus
- sinnstiftendes Ehrenamt in starker Gemeinschaft

Jetzt informieren!

▶ Dienststelle Cottbus Telefon 0355 - 472831 www.ktsbb.de



Anlauf- und Beratungszentrum

Der örtlichen Liga Spremberg (Träger Volkssolidarität)

Für wen sind wir da?

Für Menschen, die aufgrund ihrer Lebenssituation Hilfe benötigen. Wir helfen ihnen kurzfristig, unbürokratisch und kostenlos.

- bei der Bewältigung sozialer und finanzieller Probleme
- Hilfe zu Fragen, die im Zusammenhang mit ALG II stehen
- Hilfsangebote für von Gewalt betroffene Frauen und ihre **Kinder** (Frauennotwohnung)

Keine Rechtsberatung

Ansprechpartner: Frau Erika Nogai Frau Conny Rudolph

> Wir kommen nach telefonischer Vereinbarung nach Welzow 3 03563-6090321

DRK- Kleiderkammer

Außenstelle Welzow Spremberger Straße 51 Telefon: 035751/ 12 651



Deutsches Rotes Kreuz

Öffnungszeiten: Montag

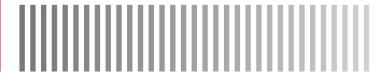
geschlossen

Dienstag - Freitag

08:00 - 14:00 Uhr

Ausgabe und Annahme von Bekleidungsstücken aller Art.

Das Team der Kleiderkammer würde sich über eine rege Inanspruchnahme freuen.





Diakoniestation Welzow gGmbH Cottbuser Straße 18 • 03119 Welzow Tel.: 035751 / 12925 • Fax: 035751 / 27801

Wir helfen Ihnen und unterstützen Sie in allen Fragen der Pflege und Betreuung in Ihrem zu Hause:

Häusliche Krankenpflege • Hauswirtschaftliche Hilfe • Tagespflege • Soziale Beratung • Betreuungsangebote • Essen auf Rädern • ambulante Hospizarbeit • Hausnotrufdienst

Termine:

Tagespflege Montag bis Freitag, 9.00 - 15.00 Uhr

Sportgruppe Das Angebot bleibt weiterhin ausgesetzt.

Soziale Beratung Montag bis Freitag zu unseren

Bürozeiten sowie nach Vereinbarung



ASF Brandenburg

Erziehungs- und Familienberatung (Außensprechstunde)

im Kultur- und Gemeindezentrum "Alte Dorfschule" Welzow, Schulstraße 6

Die kostenlose Beratung zu Erziehungsfragen, Umgangsrecht sowie Partnerschaft, Trennung und Scheidung erfolgt immer donnerstags in der Zeit von 12.30 Uhr bis 16.30 Uhr.

Um eine telefonische Voranmeldung und Terminvereinbarung über 03563/34 88 531 wird gebeten.

Bereitschaft

SWAZ (Wasser / Abwasser) Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117

(kostenfrei) 01805 582 223 721

(während der öffentlichen Dienstzeiten) 03563/3906-0

(außerhalb der öffentlichen Dienstzeiten) 01713105488

Störungsmeldung enviaM

MITNETZSTROM (kostenfrei) 0800 2 305070

Online: www.stromausfall.de

SpreeGas (24h) 0355 / 25357 Notrufnummern

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

(0,14 EUR aus dem deutschen Festnetz)

Feuerwehr 112 Polizei 110

Rettungsleitstelle 0355 / 6320 Gift- Notruf Berlin 030 / 1 92 40

APOTHEKEN - NOTDIENSTPLAN 2021

Dienstbereitschaft der Apotheken im Kreis Spremberg. Der Dienstbereitschaftsturnus wurde von der Apothekenkammer Brandenburg angeordnet.

DATUM	DIENST VON 8:00 UHR BIS 8:00 UI	HR DES FOLGETAG	GES TELNR.	APOTHEKE AUS ANDEREM KR	EIS		TELNR.
01.05.2021	Hirsch-Apotheke	Döbern	035600/6378	Sandower-Apotheke	Cottbus	Sandower Hauptstr. 15	0355/715127
02.05.2021	Apotheke im Schloßpark-Center	Senftenberg	03573/798200	City Apotheke im Blechen Carre	Cottbus	KLiebknecht-Str. 136	0355/6202965
03.05.2021	Turm-Apotheke	Spremberg	03563/97426	Stöbitzer-Apotheke	Cottbus	Schweriner Str. 3	0355/793887
04.05.2021	Eintracht-Apotheke	Welzow	035751/2270	Apotheke in der Spree Galerie	Cottbus	Karl-Marx-Str- 68	0355/4946960
05.05.2021	Fröbel-Apotheke	Spremberg	03563/345390	Uhland-Apotheke	Cottbus	Uhlandstr. 53	0355/541571
06.05.2021	Margareten-Apotheke	Spremberg	03563/94843	Apotheke a. Theater	Cottbus	Schiller Str. 1	0355/78439800
07.05.2021	Rathaus-Apotheke	Senftenberg	03573/796030	Apotheke a. Goethepark	Cottbus	Franz-Mehring-Str. 12	0355/4869092
08.05.2021	Apotheke Cottbuser Str.	Forst	03562/6433	Apotheke a. Klinikum	Cottbus	Thiemstr. 112	0355/472090
09.05.2021	Stadt-Apotheke	Spremberg	03563/608390	Sonnen-Apotheke Ströbitz	Cottbus	Schweriner Str. 1 B	0355/3817817
10.05.2021	Apotheke zum Kreuz	Drebkau	035602/601	Apotheke i. Lausitzpark	Cottbus	Madlower Chaussee Str. 4	0355/541609
11.05.2021	Hufeland-Apotheke	Forst	03562/7107	Die Passagen-Apotheke	Cottbus	Vetschauer Str. 10	0355/478040
12.05.2021	Post-Apotheke	Döbern	035600/30430	Elisen-Apotheke im Ärztehaus Cottbus-Nord	Cottbus	GHauptmmann-Str. 15/Südstr. 10	0355/7811210
13.05.2021	Robert- Koch-Apotheke	Spremberg	03563/608310	Flamingo-Apotheke Bahnhofstraße	Cottbus	Bahnhofstr. 63	0355/780730
14.05.2021	Hirsch-Apotheke	Döbern	035600/6378	Galenus-Apotheke	Cottbus	Lieberoser Str. 35-36	0355/24378
15.05.2021	Apotheke im Schloßpark-Center	Senftenberg	03573/798200	PlusPunkt-Apotheke	Cottbus	Spremberger Str. 24	0355/3818310
16.05.2021	Turm-Apotheke	Spremberg	03563/97426	Pückler-Apotheke	Cottbus	WSeelenbinder-Ring 4 A	0355/532349
17.05.2021	Eintracht-Apotheke	Welzow	035751/2270	Nord-Apotheke	Cottbus	Karlstr. 94	0355/24455
18.05.2021	Fröbel-Apotheke	Spremberg	03563/345390	Flamingo-Apotheke Sandow	Cottbus	Hermann Str. 17	0355/724083
19.05.2021	Margareten-Apotheke	Spremberg	03563/94843	Ahorn-Apotheke	Cottbus	Heinrich-Mann-Str. 11	0355/536064
20.05.2021	Rathaus-Apotheke	Senftenberg	03573/796030	Rosen-Apotheke	Cottbus	Str. d. Jugend 58	0355/422142
21.05.2021	Apotheke Cottbuser Str.	Forst	03562/6433	Sandower-Apotheke	Cottbus	Sandower Hauptstr. 15	0355/715127
22.05.2021	Stadt-Apotheke	Spremberg	03563/608390	City Apotheke im Blechen Carre	Cottbus	KLiebknecht-Str. 136	0355/6202965
23.05.2021	Apotheke zum Kreuz	Drebkau	035602/601	Stöbitzer-Apotheke	Cottbus	Schweriner Str. 3	0355/793887
24.05.2021	Hufeland-Apotheke	Forst	03562/7107	Apotheke in der Spree Galerie	Cottbus	Karl-Marx-Str- 68	0355/4946960
25.05.2021	Post-Apotheke	Döbern	035600/30430	Uhland-Apotheke	Cottbus	Uhlandstr. 53	0355/541571
26.05.2021	Robert- Koch-Apotheke	Spremberg	03563/608310	Apotheke a. Theater	Cottbus	Schiller Str. 1	0355/78439800
27.05.2021	Hirsch-Apotheke	Döbern	035600/6378	Apotheke a. Goethepark	Cottbus	Franz-Mehring-Str. 12	0355/4869092
28.05.2021	Apotheke im Schloßpark-Center	Senftenberg	03573/798200	Apotheke a. Klinikum	Cottbus	Thiemstr. 112	0355/472090
29.05.2021	Turm-Apotheke	Spremberg	03563/97426	Sonnen-Apotheke Ströbitz	Cottbus	Schweriner Str. 1 B	0355/3817817
30.05.2021	Eintracht-Apotheke	Welzow	035751/2270	Apotheke i. Lausitzpark	Cottbus	Madlower Chaussee Str. 4	0355/541609
31.05.2021	Fröbel-Apotheke	Spremberg	03563/345390	Die Passagen-Apotheke	Cottbus	Vetschauer Str. 10	0355/478040

Kirchen

Katholische Pfarrgemeinde St. Antonius Großräschen 7. Sonntag der Osterzeit 16.05. Sonntag 10.00 Uhr Großräschen: Festgottesdienst **GOTTESDIENSTE: Mai 2021** mit Bischof Wolfgang Ipolt und Erstkommunionfeier der Kinder, Florian und Julian Kuch Gebetsmeinung des Papstes für Mai 2021: Kollekte für die Aufgaben unserer Pfarrgemeinde 16.00 Uhr Altdöbern: Maiandacht Universale Gebetsmeinung – Die Welt der Finanzen Beten wir für die in der Welt der Finanzen Verantwortlichen, 17.05. Montag 08.30 Uhr Großräschen: Heilige Messe dass sie zusammen mit den Regierungen diese Welt gut ordnen 18.05. Dienstag 17.00 Uhr Altdöbern: Heilige Messe und so die Bürger vor den Gefahren der von der Realwirtschaft 19.05. Mittwoch 08.30 Uhr Großräschen: Heilige Messe 20.05. Donnerstag 17.00 Uhr Altdöbern: Heilige Messe entkoppelten Finanzmärkte schützen. 16.30 Uhr Neupetershain: Eucharistische 21.05. Freitag Maifeiertag - Hl. Josef, der Arbeiter Anbetung anschl. um 17.00 Uhr Heilige 01.05. Samstag 10.00 Uhr Schwarzheide-Ost: Ökumenische Messe Andacht in der Viktoria-Kapelle in 10.00 Uhr Neuzelle: Weihe des Priesters 22.05. Samstag 17.00 Uhr Welzow: Vorabendmesse Albrecht Fritsch 17.00 Uhr Welzow: Vorabendmesse 5. Sonntag der Osterzeit - Hl. Athanasius (373) 02.05. Sonntag 08.30 Uhr Altdöbern: Heilige Messe **Pfingstsonntag** 10.00 Uhr Großräschen: Hochamt 23.05. Sonntag 10.00 Uhr Großräschen: Feierliches Hochamt RENOVABIS-Kollekte Kollekte für die Aufgaben unserer Pfarrgemeinde 15.00 Uhr Welzow: Maiandacht anschl. gemeinsames Kaffeetrinken 15.00 Uhr Großräschen: Maiandacht anschl. gemeinsames Kaffeetrinken **Pfingstmontag** 24.05. Montag 08.30 Uhr Altdöbern: Heilige Messe 03.05. Montag 08.30 Großräschen: Heilige Messe 10.00 Uhr Großräschen: Hochamt 04.05. Dienstag 17.00 Uhr Altdöbern: Heilige Messe Kollekte für die Aufgaben unserer Pfarrgemeinde 05.05. Mittwoch 08.00 Uhr Großräschen: Eucharistische 25.05. Dienstag 17.00 Uhr Altdöbern: Heilige Messe 08.00 Uhr Großräschen: Eucharistische Anbetung anschl. um 08.30 Uhr 26.05. Mittwoch Heilige Messe Anbetung anschl. um 08.30 Uhr Heilige Messe 06.05. Donnerstag 17.00 Uhr Altdöbern: Heilige Messe 27.05. Donnerstag 17.00 Uhr Altdöbern: Heilige Messe 07.05. Freitag 17.00 Uhr Neupetershain: Heilige Messe 28.05. Freitag 17.00 Uhr Neupetershain: Heilige Messe 08.05. Samstag 17.00 Uhr Welzow: Vorabendmesse 29.05. Samstag 17.00 Uhr Welzow: Vorabendmesse 6. Sonntag der Osterzeit **Dreifaltigkeitssonntag** 08.30 Uhr Altdöbern: Heilige Messe 09.05. Sonntag 30.05. Sonntag 08.30 Uhr Altdöbern: Heilige Messe 10.00 Uhr Großräschen: Hochamt 10.00 Uhr Großräschen: Hochamt Kollekte für den ökumenischen Kirchentag Kollekte für die Aufgaben unserer Pfarrgemeinde 16.00 Uhr Altdöbern: Maiandacht 15.00 Uhr Buchwäldchen: Maiandacht 10.05. Montag 08.30 Uhr Großräschen: Heilige Messe 31.05. Montag 08.30 Uhr Großräschen: Heilige Messe 11.05. Dienstag 17.00 Uhr Altdöbern: Heilige Messe 12.05. Mittwoch 08.30 Uhr Großräschen: Heilige Messe 18.30 Uhr Großräschen: Visitation unseres Änderungen vorbehalten! Herrn Bischof Wolfgang Bitte die aktuellen Informationen Ihres Landkreises und die Ipolt - Gespräch mit dem Pfarreirat und Vermeldungen in den Samstags- und Sonntagsgottesdiensten Kirchenvorstand unserer Pfarrgemeinde beachten! 13.05. Donnerstag Hochfest Christi Himmelfahrt 09.00 Uhr Großräschen: Heilige Messe In herzlicher Verbundenheit



anschl. Segnung der Fahrzeuge

14.05. Freitag

15.05. Samstag

17.00 Uhr Neupetershain: Heilige Messe

17.00 Uhr Welzow: Vorabendmesse

Ihr Pfarrer Dr. Thomas O. Francis

Anzeigen

ACHTUNG!

Die nächste Ausgabe erscheint am 17.05.2021 Redaktionsschluss ist der 02.06.2021

Anzeigenschluss ist der **17.05.2021** Anzeigenschaltungen bitte bei Druck+Satz Offsetdruck, Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen Tel.: 03 57 53 / 1 77 01 oder 177 03, E-Mail: beratung@drucksatz.com / service@drucksatz.com

Bestattungshaus Ute Schöder GmbH

Bestattermeisterin



...wir begleiten Sie in würdiger Form



Spremberg, am Busbahnhof, Tel. 03563 / 92349 www.bestattungshaus-spremberg.de







Schöne 3-Raum-Wohnung mit Balkon

Straße der DSF 2 in Welzow • Wohnfläche 60,23 m² • Raufasertapete weiß • PVC-Belag in Laminatoptik • Bad mit Badewanne • Boden und Wände gefliest • Wohnungsherrichtung nach Wunsch

Miete inkl. NK und HK: 480,00 € (Kaution: 700,00€)

Mehr Infos & Besichtigung unter

Tel.: 03563 341-111 • www.gewoba.info E-Mail: vermietung@gewoba.info



